Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
St. Maarten : Papergracht tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 226 DONDERDAG 11 AUGUSTUS 1977

Escalatie door aanhouding vakbondsleider

VRIJLATINGSEIS NIET OPGEVOLGD

Grote staking treft Aruba



ORANJESTAD — Na afloop van de drukke MEP-vergadering trok een grote menigte naar de politiewacht van Oranjestad om vrijlating te eisen van twee vakbondsleiders. De politie was bewapend met karabijnen. MEP-leider sprak met waarnemend commissaris Martina en rechter mr Robbers. De politieagenten werden door mensen uit het publiek beledigd. Er deden zich geen incidenten voor, ook niet toen de stoet naar de huizen trok van gezaghebber Jossy Tromp, van rechter Robbers en van de officier van justitie. Op de foto een indruk van de drukte voor de politiewacht.

ORANJESTAD — Vanochtend vanaf zeven uur begon op Aruba de stroomvoorziening op diverse plaatsen uit te vallen, totdat heel Aruba zonder stroom zat. Enige tijd later vielen ook de telefoons uit.

De watervoorziening viel ook op diverse plaatsen uit, maar naar de Amigoe verneemt is dit te wijten aan een dalen van de druk doordat veel mensen tonnen vol met water lieten lopen uit angst dat ook de watervoorziening afgesloten zou worden.

Voor de mensen die niet op de hoogte waren van de demonstratieve optocht die gisteravond onder leiding van Betico Croes door Oranjestad is gehouden, kwam het uitvallen van de stroom toch min of meer als een verrassing. Een en ander is een onderdeel van de algemene staking, waaraan de meeste vakbonden, behalve de Fesina en de onderwijzersbond Simar, deelnemen. Deze escalatie is het gevolg van de aanhouding van twee vakbondsleiders van de IOWUA in verband met de uitgifte van het pamflet namens de gezamenlijke vakbonden gisteren.

Deze vakbonden hebben gisteravond de eis gesteld dat de betrokkenen voor negen uur 's avonds zouden worden vrijgelaten.

Ondanks de massale demonstratie gisteravond bij onder meer de politiewacht van Oranjestad was alles rustig. Ook vanmorgen was dit het geval.

De staking heeft Aruba weer min of meer geisoleerd, omdat met het uitvallen van de stroom ook de telexverbindingen stil kwamen te liggen, terwijl er vandag geen ALM-vliegtuigen naar Aruba gaan.

Het onderzoek van de justitie naar de inhoud van het door de vakbonden gisteren uitgegeven pamflet, waarbij het vermoeden bestond dat de inhoud van het pamflet een strafbaar feit opleverde heeft geleid tot de aanhouding van de voorzitter van de IOWUA Hyacintho Geerman en van het bestuurslid van dezelfde vakbond Juan Yarzagaray. Na het bekend worden van deze aanhoudingen kwamen de samenwerkende vakbonden in actie. Bij de politie werd de eis gedeponeerd dat men de beide IOWUA mensen voor negen uur zou vrijlaten. Dit is niet gebeurd, omdat men meende dat er voldoende aanwijzingen waren om een verdere aanhouding te rechtvaardigen.

Gisteravond begonnen de spanningen op Aruba te stijgen toen bekend werd dat MEP-leider Betico Croes aan het einde van zijn toespraak op een publieke vergadering te Noord tegen het publiek zei dat hij niet rustig kon gaan slapen aangezien vakbondsleider Chinte Geerman van de IOWUA op de politiewacht opgesloten zat, evenals de verspreider van het pamflet van de vakbonden. Hierna deed Betico Croes een oproep aan de aanwezige menigte om naar de stad te gaan met hem om Geerman te bevrijden

Onmiddellijk werden op het politiebureau de nodige voorzieningen getroffen en werden vele politiemannen opgeroepen. Luid toeterend en schreeuwend kwam men in optocht van Noord naar Oranjestad. Bij de politiewacht aangekomen, trof men een zwaarbewaakte politiewacht aan, waar rijen oproerpolitie gewapend met karabijnen, schilden of wapenstok de menigte op een afstand hielden. Betico Croes met een toeter in zijn hand maande de menigte tot kalmte en zei tezamen met gedeputeerde Daniel Leo naar binnen te zullen gaan. Dit deed hij ook en de menigte bleeft buiten staan. Vanuit de menigte werden vele minder nette woorden naar de hoofden van de politieagenten geslingerd, die echter geen blijk gaven deze scheldnamen te horen.

Op een gegeven moment echter begonnen er enkele mensen vanuit het publiek flessen te gooien naar de politieagenten, doch gelukkig kwam juist op dat moment MEP-leider Betico Croes samen met gedeputeerde Daniel Leo naar buiten. Onmiddellijk schreeuwde Betico Croes de menigte in zijn megafoon toe dat degenen die menen flessen en dergelijke te moeten gooien tegen de strijd van het Arubaanse volk waren.

Onmiddelijk hield men op flessen te gooien.

Vandaar trok de menigte onder leiding van Betico Croes die

Men leze verder op Pag 5

Nieuwe breuk in PPA ?

ORANJESTAD — Bij de ondertekening van het regeerakkoord gisteravond ontbrak PPA-secretarais generaal Guillermo Trinidad. Hij heeft zijn fiat ook niet gegeven aan dit akkoord, omdat hij, zoals de Amigoe al berichtte, van mening was dat de gelijkwaardigheid van Aruba en Curacao duidelijker tot uitdrukking gebracht moest worden. Deze gelijkwaardigheid moet zijn beslag krijgen in de zetelverdeling van de staten. In zijn opvattingen zou de heer Trinidad gesteund worden door de broeders Dodo Figaroa en Juan Noguera. De mogelijkheid bestaat nu dat er zich weer een breuk in de PPA gaat voordoen. De zoveelste afsplitsing in deze loop van dit jaar.

De Amigoe verneemt voorts dat tijdens de formatiebesprekingen formateur Rozendal met een voorstel voor de staatkundige toekomst kwam welke in het straatje van de PPA paste doch waar tegen de NVP-U bezwaren had. In plaats van dat de PPA woordvoerder over het voorstel van de formateur ging praten werd over het voorstel van de NVP-U gesproken. Tijdens de partijraad van de PPA om in de regering te gaan werd dit voorstel in meerderheid van stemmen met veertien voor aangenomen.

De heer Trinidad was ook vanmorgen niet bereikbaar voor de Amigoe.

Sadat: Libie werft huurlingen op Cuba

CAIRO — President Anwar Sadat van Egypte heeft de beschuldiging geuit dat huurlingen uit Europa en Cuba in Tripoli arriveren om de Libische leider Moeammar Gaddafi te helpen in zijn strijd tegen Egypte.

"Zoon van Sam" gearresteerd

NEW YORK — De politie van New York heeft gisteravond een man gearresteerd van wie wordt vermoed dat hij de beruchte „zoon van Sam" is, een psychopaat die het afgelopen jaar zes jongeren heeft vermoord en acht verwond in „vrijlaantjes" in New York. Bij de arrestatie legde de politie beslag op het pistool waarmee de moorden zijn gepleegd en op een automatisch wapen, een geweer en een plakboek met krantenknipsels over de moorden.

„Jullie hebben me", zei de verdachte toen hij werd gearresteerd. Volgens de politie is de arrestant de 24-jarige David Berkowitz, een PTT-beambte en een veteraan uit de Koreaanse oorlog.

Een woordvoerder van de politie verklaarde dat B. bij zijn arrestatie in verklaringen de moorden had toegegeven. Het laatste slachtoffer van de Zoon van Sam, was de 20-jarige Stacy Moskowitz die samen met haar vriend in een auto werd beschoten door de moordenaar. Het meisje overleed korte tijd later en de vriend is zo goed als blind door de aanslag.

De jacht die in New York was geopend op de moordenaar was een van de grootste uit de politiegeschiedenis van de stad. Enkele dagen geleden werd bericht dat ook de Mafia zou uitkijken naar de moordenaar.

IOWUA roept staking uit bij Lago

ORANJESTAD — De Independent oil workers Union of Aruba (IOWUA) heeft bij de Lago een staking uitgeroepen, niet vanwege een arbeidsgeschil met dit bedrijf waarmede men een cao heeft gesloten, maar omdat hun bestuursleden Hyacintho Geerman en Juan Yarzagaray werden aangehouden in verband met het pamflet van de gezamenlijke vakbonden. De leden van de IOWUA met familie worden voor vanmiddag vijf uur voor een vergadering uitgenodigd in het IOWUA-recreatiecentrum. Bij navraag op het IOWUA-kantoor vanmorgen elf uur was geen der bestuursleden aanwezig, op de vraag aan de secretaresse hoe het met de staking stond, werd enthousiast geantwoord dat "veel veel mensen staken, zeker negentig procent".

Uit een gesprek met een woordvoerder van de Lago werd vernomen dat het bedrijf doordraait en dat iets over de vijftig procent van de werknemers het werk heeft verlaten.

Aruba droog gelegd?

ORANJESTAD — Uit goede bron wordt vernomen dat de overheid overweegt, gezien de gespannen toestand op Aruba, ingaande vanmiddag het eiland droog te leggen. Hierdoor mag geen sterke drank worden verkocht. Het bestuurscollege zal hierover een beslissing moeten nemen.

Toerisme in gevaar?

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba hotel and tourist association is vanmorgen in spoedvergadering bijeengekomen om de huidige toestand te bespreken. In deze kringen maakt men zich ernstige zorgen over het toerisme dat de afgelopen jaren zo moeizaam en goed werd opgebouwd en door de gebeurtenissen van de laatste dagen een negatieve duw krijgt. In enige hotels zouden gasten te kennen hebben gegeven dat zij hun vakantie willen onderbreken en vertrekken vanwege de onrust op Aruba. Doordat vanmorgen geen vliegverkeer naar Aruba mogelijk was zouden enige bezoekers voor Aruba op Curacao zijn gebleven.

Betico Croes namens MEP

VRIJLATING GEEIST VAKBONDSLEIDERS

ORANJESTAD — Namens de MEP heeft Betico Croes een telegram gezonden aan de officier van justitie en aan de minister van Justitie en Sociale zaken waarin hij namens de MEP protesteert tegen de aanhouding van de vakbondsleiders Hyacintho Geerman voorzitter van de IOUWA en Juan Yarzagaray van dezelfde bond, die zoals bekend werden aangehouden in verband met het berucht geworden pamflet tegen de ministers en bestuursleden van de PPA.

De heer Croes eist namens zijn partij onmiddellijke vrijlating van deze vakbondsleiders omdat ook hier weer volgens de heer Croes de meest fundamentele mensenrechten in het gedrang zijn gekomen. Tot tweemaal stelt de heer Croes dat hij zonder uitstel vrijlating van de twee vakbondsleiders eist. De vakbondsleiders van de diverse bonden kwamen woensdagavond in vergadering bijeen waarbij het plan geopperd wordt om van San Nicolas waar vergaderd werd in optocht naar de politiewacht Oranjestad te trekken. De vakbonden hebben voor negen uur woensdagavond vrijlating geeist van de vakbondsleiders, aangezien men anders een algemene staking wil uitroepen. Van justitie-zijde werd Amigoe medegedeeld dat het onmogelijk is aan het verzoek tot vrijlating te voldoen zolang het onderzoek voortduurt.

Andy Young in Suriname

PARAMARIBO — Na zijn aankomst, tijdens een tropische regenbui, op het vliegveld Zanderij begaf de Amerikaanse ambassadeur Andrew Young zich per auto naar de Surinaamse hoofdstad, waar hij op het presidentieel paleis ontvangen werd door president Ferrier en minister-president Henck Arron.

BUENOS AIRES — De coordinatrice voor de mensenrechten van Buitenlandse zaken in de VS Patricia Derian heeft een onderhoud gehad met de leider van de Argentijnse militaire regering generaal Jorge Videla. Zij is op reis gestuurd door staatssecretaris Cyrus Vance om met de officiele autoriteiten te spreken over deze kwestie en de stand van zaken ernaar.

Akkoord Panama-kanaal

PANAMA-STAD — Panama en de Verenigde Staten hebben bekendgemaakt dat zij overeenstemming hebben bereikt over een nieuw verdrag voor het Panama-kanaal.

De overeenkomst is bereikt na 13 jaar onderhandelen en het nieuwe verdrag zal dat van 1903 vervangen waarbij de Amerikanen de controle over het kanaal en de aangrenzende zone hadden.

Naar verwachting zullen de Verenigde Staten het door hen gecontroleerde gebied tussen nu en het einde van de eeuw geleidelijk overdragen aan Panama.

De bijzonderheden over de inhoud van het verdrag zullen waarschijnlijk door president Carter, mogelijk in een televisietoespraak, worden bekendgemaakt als hij het congres om ratificering zal vragen.

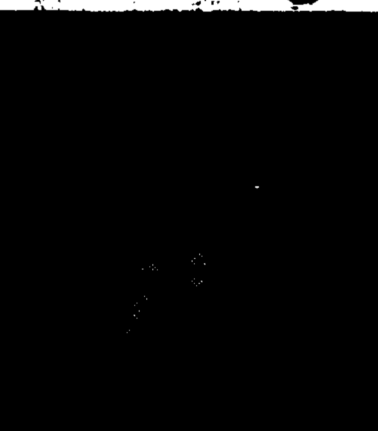
Er is de afgelopen dagen intensief onderhandeld. Eén van de grootste problemen was de financiele eis van Panama. Deze moeten voor het congres aanvaardbaar worden gemaakt. De Panamezen vroegen 150 miljoen dollar per jaar tot de overdraging door Amerika van het kanaal sedert 1903 en nog eens 150 miljoen dollar tot de overdraging aan het eind van de eeuw.

De Amerikaanse en Panamese onderhandelaars, Ellsworth Bunker en Sol Linowitz vliegen vandaag naar Washington voor overleg met president Carter.

ALM stopt vluchten op Aruba

CURACAO — De directie van de ALM ontving vanmorgen van de VLPA (Vereniging Luchtvaartpersoneel Aruba) het volgende telegram: "In verband met proclamatie algemene staking door alle bonden op Aruba ingaande heden 11 augustus 1977 07.00 des uurs zien wij ons genoodzaakt onze solidariteit te geven. Dit in verband met onrustige situatie op Aruba en tevens veiligheid onzer leden. Namens VLPA W. Hassell. Naar aanleiding daarvan heeft de ALM besloten met ingang van heden en tot nader order alle vluchten van en naar Aruba af te lassen. Zodra zich een wijziging in de gang van zaken voordoet, zal de ALM dit via radio en pers onmiddellijk bekendmaken. Aldus een ALM-communique.

Vandaag



AMOS NITA
...witte mieren...



KRALENDIJK
Dinsdagavond arriveerde op de Flamingo-luchthaven de heer H.A.A. Molleman die vergezeld werd door de heer R.A.E. Rigaud. De heer Molleman is lid van de Tweede Kamer van de staten generaal en tevens lid van de vaste commissie voor de betrekkingen mat de N.A. en de heer Rigaud is griffier ter griffie van de staten.

Zij brachten de nacht door op het Flamingo beach hotel. De volgende morgen maakte de beide heren tesamen met statenlid Rudy Ellis een rondrit over Bonaire.

Deze trip werd voortijdig afgebroken aangezien de heer Ellis door de formateur Rozenda l naar Curacao ontboden werd.

's Middags werd er een vergadering gehouden op het bestuurskantoor alwaar kennis werd gemaakt met het BC.

In onze volgende editie zullen we terug komen op de resultaten van dit bezoek.

Op de foto de heer Rudy Ellis; op de rug gezien de beide gedeputeerden V. Winklaar en Adelina Balentien-St. Jago. In het midden de heer Molleman, verder rechts de heer Rigaud en naast hem de waarnemend-gezaghebber de heer Medardo Thielman, in bespreking op het bestuurskantoor.

GARDEN CENTER SPOEDIG OPEN

KRALENDIJK — De zeer bekende en veelzijdige Luciano Emerenciano gaat binnenkort in de Breedestraat op Bonaire tegenover het toeristenbureau in het gebouw van het kadaster achter Sportim Adidas zijn „Bonaire Garden Center" openen.

Hij heeft een klein gedeelte van zijn sportwinkel uitgeruimd om de produkten voor land- en tuinbouw te kunnen bergen.

Zijn zaak is nog niet geopend, aangezien hij nog op veel voorraad wacht, maar toch zijn er al vele interessante dingen te zien en te koop.

Er zijn o.a. rijdende bloembakken, die zelf het water reguleren en welke bakken slechts tweemaal per maand van water voorzien moeten worden. Er is kunstmest aanwezig in verschillende vormen en kwaliteiten, er is zaad voor bloemen en groenten, er is tuinaarde en er zijn ook te koop de kleine ronde damschijven, waarin men het zaad kan laten ontkiemen en naderhand overplanten in de open grond. Er zijn bestrijdingsmiddelen met instrukties voor mengingen etc.

Ook is er een klein doosje in zakformaat verkrijgbaar om zelf de kwaliteit van je grond te testen, om na te gaan wat er aan de grond ontbreekt om tot goede produktie te komen. Er hangen artistieken bloemenhangertjes.

Voor de hobbyist op het gebied van plantenverzorging en verzorging van een eigen groententuintje een zekerheid te meer tot welslagen met behulp van de produkten en artikelen van de Bonaire Garden Center. De heer Emerenciana heeft al zijn produkten vooral van Agroco van Aruba, maar daarnaast krijgt hij ook veel zaden etc. van een gerenommeerd bedrijf uit Amerika en wel Ferry Morse. Een zaak, die zaden levert aan tropische gebieden reeds vanaf 1856.

Luciano vertelde verder dat hij binnenkort ook lamoenchibomen binnenkrijgt, die reeds na 2 en 1/2 jaar vruchten dragen. Er bestaat ook de mogelijkheid om grondtesten te laten doen op grotere terreinen, welke uitslag hiervan reeds binnen een week gereed kunnen zijn. Wanneer Bonaire Garden met het enthousiasme van de heer Emerenciana goed gerund wordt dan zal deze winkel binnen niet al te lange tijd aan uitbreiding toe zijn. Want deze zaak zal om het met een afgezaafde uitdrukking te zeggen, in vele behoeften voorzien.

En zeker een aanwinst zijn voor Bonaire.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST





8860 — "Een zoen? " herhaalde heer Bommel, grote ogen opzettend. "Een zoen van een prinses? "

"Lach niet", schreeuwde de kikker. "Als je lacht, laat ik je afschaven! "

"Ik lach helemaal niet," mompelde heer Ollie, terwijl hij in grote verwarring begon te lopen. "Er valt niets te lachen. Integendeel. Deze taak zal het uiterste van mij vergen. Ik eh...." Toen kreeg hij de markies de Cantecler in het oog, die over de heuvel aan kwam wandelen en hij leefde een beetje op. "Daar komt een edelman aan," sprak hij. "Die zal allicht meer verstand van die dingen hebben." Maar dat viel tegen. Toen hij de zaak uiteen had gezet, wierp de markies een ongelovige blik door zijn lorgnon op de kikvors en barsste in een beschaafd gelach uit.

"Fi donc," sprak hij, zich met moeite beheersend. "Dit is het eerst, dat een van uw platte grappen mij geamuseerd heeft eh....Bommel. Ge maakt het werkelijk te dol met uw stuitende trawanten."

Op de grond klonk een woedend gekwaak en heer Ollie werd boos. "Deze trawant stuit niet", riep hij uit. "Het is een betoverde prins, die behoefte heeft aan de tederheid van een hoogstaande dame! "

"Parbleu," hernam de edelman. "Ik geloof, dat het u ernst is! Dat drijft de ridicule ten top. Een betoverde prins. Hahaha."







NOU BONJOUR DAN! - IK MAG LIJDEN, DAT JE KRIJGT WAT JE VERDIENT!
EN DAT MEEN IK!
22-47
PANDORA! DOE OPEN! IK BEN HET!
TIFFANY! WAT HEB JE GEDAAN..?
IK HEB JE LATEN ZIEN, DAT JOUW DIERBARE HANS EEN RAT IS - ANDERS NIET!

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17. tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur, telf.: 36775; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Maarsden tel.: 37017 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
OTRABANDA:: Curacao, tel.: 23575;
PUNDA: Bettina, tel.: 37716.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Abrahams.

TELECURACAO: 16.30 fantastic four; 16.50 basketball; 18.30 mundo de juguete: 19.00 Water world; 19.25 ned nieuws; 19.35 ascent of man; 20.25 nieuws pap; 21.03 most wanted; 22.05 japanese experience; 23.00 rikeza universal; 23.29 family at war; 24.19 Shema Israel; 24.24 laatste nieuws.

CURACAOSE BEDRIJVEN

WILLEMSTAD — Bij het notariskantoor van mr. G.C.A. Smeets zijn de twee Curacaose ondernemingen opgericht, waarvan de statuten zijn goedgekeurd. Het gaat hierbij om Earth clothes company (free zone) nv (door koopman Anthony Elias Nassief en notarisklerk Willem E, van der Meulen; import, export opslag enz confectiekleding, en textiel in de vrije zône; kapitaal: vijftig duizend dollar, aandelen: honderd dollar, honderd geplaatst; directie: Anthony Nassief) en Clesey facilities nv (door Franciscus H. van Rooijen en Curacao en Netherlands Antilles corp. co. nv; verzekeringsovereenkomsten, enz; kapitaal: twintigduizend dollar; aandelen: honderd dollar, veertig geplaatst; directie: CCC nv)

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENT: Yolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A tel.: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845.

BIOSCOOP
THEATER CARIB
20.30 St Ives (met Charles Bronson).

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Stanislansschool
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

BON. MUSEUM
(oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
stukken 09.15 voor gewone stukken - voor Curacao; 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba en Aruba-postkantoor Kralendijk: (N.B.: alle post, bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

Zeventien beleggings-maatschappijen

WILLEMSTAD — De goedgekeurde statuten zijn verschenen van zeventien beleggingsmaatschappijen, waarvan er veertien zijn opgericht bij het notariskantoor van mr. G.C.A. Smeets, welke op een na allemaal werden opgericht door de 'combinatie Curacao en Netherlands Antilles corporation company nv; drie werden er opgericht bij het kantoor van mr. R.J.A. Palm. Het gezamenlijk kapitaal van deze zeventien nv's bedroeg: zevenhonderdduizend dollar.

Bonaireaanse ondernemingen

WILLEMSTAD — De statuten zijn verschenen van drie op Bonaire opgerichte nv's, waarbij de oprichting gebeurde voor waarnemend notaris ing. Thomas L. Hernandez. Het gaat om de volgende ondernemingen: Deincor nv (door industrieel Manuel Rodriguez del Villar en Augusto P.E. Lieuw. meetassistent; ontwerpen, enz van alle soorten bouwkundige werken, verbouwingen en herstellingen kapitaal: halve ton, aandelen; honderd gulden, honderd geplaatst; directie: Rodriguez), Tovidy nv (door bedrijfsleider Eric Orlando Abdul en verkoopster Hendrina Maria Coffie, beleggingsdoeleinden; kapitaal: één ton; kapitaal: honderd gulden, tweehonderd geplaatst; directie: E. Abdul) en Bonasino nv (door casino-manager/Emerenciano C. Theysen van Aruba namens zijn collega's van Aruba Francisco A. de Kort, Raul Boekhoudt, Sylvio M. Janga en Hubert A. Kipp; explotatie van casino's, hotels, bars restaurants en nightclubs; kapitaal kwart miljoen gulden, aandelen: één mille, vijftig geplaatst; directie: De Kort en Janga).

Twee jubilaressen bij Zusters van Roosendaal

WILLEMSTAD — Bij de Zusters van *Rozendal* worden dezer dagen twee jubilea herdacht. Zusters M.A. Bright (Christine Mary Bright) herdenkt namelijk haar gouden professiefeest en zuster Edwina (Maria Maduro) viert haar zilveren feest. In de kapel van klooster Alverna wordt zaterdagmorgen om tien uur de Eucharistie gevierd uit dankbaarheid voor dit dubbele jubileum waarna er tot twaalf uur gelegenheid bestaat tot het feliciteren van de beide jubilaressen.

Zuster M. Ange Bright werd te Hull, in Yershire (in England) geboren uit Engelse ouders. Zij heeft vanaf haar derde jaar altijd in Londen gewoond. Zij trad bij de Zusters Franciscanessen te Roosendaal in omdat zij aldaar was opgevoed in het pensionaat Ste Marie. (Toen een Franse internaat). Zij kwam met haar zus, Zuster Georgine naar Curcao in maart 1931, om op het pensionaat. Colegio Welgelegen werkzaam te zijn bij de Spaans sprekende meisjes aldaar. Zuster Georgine was vooral op muzikaal gebied bekend. Zuster Ange gaf vooral Engelse les, steno, handwerk, schilderles, tennis en volksdansen. Toen het pensionaat werd opgeheven in 1940 wegens de oorlog gaf zr. Ange privé les aan volwassenen, waaronder zij nog veel goede kennissen heeft. In 1947 is zij naar St.Martinus gesticht gegaan verder drie en een half jaar te Westpunt vertoefd, waar zij gevallen is en haar been en enkel gebroken heeft. Na zowat anderhalf jaar getobd te hebben is ze nu springlevend in Klooster Alverna. Haar hobbies zijn: schilderen en schrijven maar zij geeft geen les meer. Zij heeft grote belangstelling voor de armen, de bejaarden en voor Drecha cas, wiens werk zij heeft leren bewonderen te Bandabao. Ook "Kas pa nos tur" gaat haar te harte maar "Last but not least" de kerk van Rincon te Bonaire. Zij zou daarom willen voorstellen dat als soms iemand haar een blijk van genegenheid zou willen geven, ze dat zou willen doen met een gift die zij kan geven voor de restauratie van de kerk van Rincon. Dit zou haar en de gever meer zegen brengen dan een "Say it with Flowers".

Zuster Edwina Maduro werd op Curacao geboren te Banda Ariba, dat toen nog hoorde onder de parochie van Groot Kwartier. In 1950 trad zij tot de zusters van Roosendaal toe, waarna zij voor haar noviciaat naar Nederland ging. In 1952 keerde zij terug op de Antillen en was als religieuse op verschillende plaatsen werkzaam. Zoals in het Martinus gesticht, Klooster Alverna, Soto, Santa Famia en laatstelijk in de Bellisima-groep bij het Alverna-klooster. Zij heeft deel genomen aan de pastorale vormingscursus en helpt nu bij de voorberiding van het doopsel in de Coromoto-parochie, waar zij ook leiding geeft aan een jeugdgroep. Zij diet dit met geheel haar inzet en vol enthousiasme.

Inbreker aangehouden

WILLEMSTAD — De 28-jarige man O.S. is in de nacht van dinsdag op woensdag door een rechercheur aangehouden in verband met een inbraak bij het kantoor van de Voogdijraad aan de Breedestraat Otrabanda. De rechercheur werd tijdens een patrouille gang aangesproken door een man, dat hem vertelde, dat er kort te voren was ingebroken in genoemd kantoor. Aan de hand van de beschrijving hield hij daarna S. aan. Deze is ingesloten. Bij het onderzoek bleek, dat een ruit van de kasafdeling van de Voogdijraad was vernield.

Onder auspiciën van de Afdeling Jeugdzaken en Sport organiseren zeilclub "Asiento", W.S.V. "Jan Sofat" en de Kon. Marine:

Open Sunfishwedstrijden om het Curaçaose Kampioenschap 1977.
De wedstrijden worden gehouden op het Spaanse Water op 20, 21, 27 en 28 augustus.
Inschrijfgeld fl. 12,50 per boot.

Wedstrijdbepalingen en inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar op de betreffende zeilhavens.
De inschrijving staat open t/m vrijdag 19 augustus.

Inlichtingen kan men verkrijgen bij:
— S. H. Hernandez, Mon Reposweg 13.
— I. Vlietstra, Boebiweg 6.
— F. Schlaepfer, Noord Zapateer 67.

Het hoofd van de Afdeling
Jeugdzaken en Sport,
H. D. Jansen.

VOORDRACHTEN NAAR RAAD VAN ADVIES

Pariteit niet in overeenkomst

Regeerakkoord getekend

WILLEMSTAD — De samenwerkende partijen hebben gisterenavond het regeerakkoord getekend van het kabinet Rozendal dat vanaf october vier jaar lang de Antillen zal besturen. Hoewel op laatste strubbelingen de ondertekening enkele dagen hebben opgehouden zijn er geen veranderingen meer gekomen in de formulering van het akkoord. Kabinetsformateur S.G.M. Rozendal heeft de gouverneur gisterenavond nog verslag uitgebracht van zijn formatieopdracht. Daarbij diende de heer Rozendal een voordracht van acht ministers in. Deze voordracht heeft de gouverneur meteen doorgestuurd naar de Raad van Advies.

Het regeerakkoord bevat basispunten waar de partijen PPA, DP, NVP-U, UPB en DP Bovenwinden overeenstemming over hebben bereikt. Op korte termijn zullen de partijen weer aan tafel gaan zitten om de details van deze basispunten uit te werken tot een regeerprogramma voor het nieuwe kabinet.

Uit het regeerakkoord valt op te maken dat de nieuwe regering bij de bevordering van de werkgelegenheid uitvoering geven aan programma's voor constructiewerken en de oprichting van de Antilliaanse Ontwikkelingsbrigade. Van economische belang wordt geacht de ontwikkeling van de Antillen als centrum van dienstverlening in de ruimste zin. Gezien de uitbouw van de economie zal gewerkt worden aan statistieken, opstelling van Nationale rekeningen en economische prognoses.

GEEN MONOPOLIE

In principe staat de nieuwe regering geen algehele monopolie toe aan importvervangende bedrijven. Wel kunnen indien de regering het nodig acht marktbescherming gegeven worden door economische heffingen. Wordt door omstandigheden een monopolie als enige mogelijkheid gezien, dan zullen de staten daar een beslissing over moeten nemen. Bij vestiging van meerder soortgelijke importvervangende industrieen neemt de ministerraad de beslissing over belastingfaciliteiten.

ALGEMEEN PENSIOEN

Geprobeerd wordt in de komende vier jaar een algemene ziektekostenverzekering, een invaliditeitsverzekering en een algemene pensioensregeling in te voeren. De vijf partijen zijn voorstanders van een Antilliaanse onderwijssysteem. Een commissie zal belast worden met opstelling van een beleidsnota, die als leidraad moet gaan dienen voor herziening van de onderwijswetten. Zolang de Antillen niet onafhankelijk zijn blijft het Statuut van kracht voor alle zes eilanden die samen een Unie Nederlandse Antillen gaan vormen. Deze wordt bestuurd door een Nationale regeringsraad, die moet kunnen rekenen op de meerderheid in het Nationale Parlement. Elk der eilanden krijgt een eigen grondwet waarin de zaken geregeld worden die niet in de nationale constitutie zijn opgenomen. Bij constitutionele zaken en bestuursgeschillen zal een Constitutioneel Hof uitspraak doen. In het regeerakkoord wordt geen melding gemaakt van een gelijke vertegenwoordiging van Aruba en Curacao in de Staten. Op dit punt is de laatste dagen opnieuw heftig gediskussieerd door de politici, die bij de formatiebesprekingen betrokken waren. De heer Trinidad van de PPA wilde dit punt opgenomen zien in het regeerakkoord. De andere politici vragen zich af hoe de heer Trinidad en zijn eventuele volgelingen binnen de PPA zich zullen gaan opstellen in de nieuwe Staten.

BINNEN WEEK

Zoals bekend mag worden verondersteld is de heer S.G.M Rozendal minister-president en tevens bewindsman van Algemene zaken. De heer H.L. Spencer wordt minister van Sociale zaken, de heer G.T. Hernandez minister van Volksgezondheid, de heer M.A. Pourier minister van Welvaartszorg, de heer L.A.I. Chance minister van Justitie, de heer M.Croes minister van Financien en Staatkundige structuur, mejuffrouw F.M. Frank minister van Onderwijs, en mr M.J. Larmonie minister van Economische zaken. Nadat de nieuwe Staten hun goedkeuring hebben gehecht aan uitbreiding van het aantal ministers met één, zal de minister van de Bovenwinden worden belast met Cultuur en Recreatie. De heer Rozendal heeft de NVP-U gevraagd binnen een week met de kandidaat te komen voor het ministerschap van Verkeer en Vervoer. De zittingsperiode van het kabinet Rozendal loopt officieel in 1981 af.



WILLEMSTAD — Drie uur lang heeft een van de uit Colombia aangevoerde koeien te Parera voor zijn vrijheid gevochten en zich daarbij stierhaftig gedragen. Het beest zag kans over de reling van de boot te springen, toen het kennelijk in de gaten kreeg, dat er gevaar voor haar leven dreigend Hoe dan ook: de koe kwam in het water terecht en zag daarna kans de begane grond te bereiken. Het dier wist het toen nog enige uren vol te houden door soms dreigde op de mensen die haar leven belaagden in te lopen, ook op de fotograaf (zie foto). Een valstrik werd haar noodlottig. Toen de koe daar eenmaal in zat kon inspecteur Minguel van de politie het dier onder schot krijgen (zie andere foto). Maar diens schot was nog niet voldoende. Even later werd het genadeschot voltrokken. Wat ons betreft: smakelijk eten.

Bejaarde thuis beroofd

WILLEMSTAD — Een 73-jarige man is vannacht in zijn woning aan de Hendrikssteeg beroofd. Hij was om ongeveer half drie aan het slapen en werd wakker omdat het licht, dat hij kennelijk had aangelaten, uitging. Toen hij opstond zag hij het licht van een zaklantaarn en werd hem een scherp voorwerp in de rug geduwd. De inbreker sommeerde hem zijn portemonnee over te geven. De bejaarde man durfde niet te weigeren. Daarop verdween de rover. Hij had de zekering uit de schakelkast gehaald.

Rechter beslist over NCM/Anco:

Bewindvoeders uitstel betaling

WILLEMSTAD — Advocaat R.R. Daantje en accountant H.A.M. Kwanten zijn de bewindvoerders over het staalbedrijf NCM/Anco. Dit heeft rechtstreeks te maken met de surseance die door de rechter in eerste aanleg is gegeven aan het bedrijf tot 3 october voor de schuld van 1,6 miljoen gulden aan de centrale overheid voor AOV-premie's. Dit meldt de Curacaosche Courant. Deze surseance, wat een voorlopige uitstel van betaling is, betekent dat of een regeling wordt getroffen voor vereffening van de schuld of het bedrijf wordt failliet verklaard.

Zoals bekend was een regeringsdelegatie nogal optimistisch over de kansen voor voortzetting van het bedrijf onder een ander management. In principe heeft het Nederlandse staalconcern Rijn-Schelde-Verolme zich bereid getoond met de Antilliaanse overheid voor de continuiteit van het bedrijf te zorgen. Voordat dit gebeurt moet wel een oplossing worden gevonden voor de schuld van 1,6 miljoen gulden en de andere schulden die NCM/Anco nog heeft. Pas dan kan worden gesproken over de manier waarop het bedrijf kan worden voortgezet. De delegatie, die de ook in Nederland met diverse instanties heeft gesproken, wacht momenteel op bepaalde gegevens uit Nederland, waarna de ministerraad een definitieve beslissing neemt. Er gaat geen regeringsdelegatie meer naar Nederland. Momenteel worden de belangen in Nederland behartigd door de gevolmachtigd minister, de heer Eldred Maduro, die bij alle besprekingen aanwezig is geweest.

Bursalen veilig in Nederland

WILLEMSTAD — De gevolmachtigde minister E. Maduro deelt mede dat het K.L.M. toestel om 3.15 uur Nederlandse tijd veilig is geland. De bursalen zijn in Den Haag ondergebracht ter acclimatisering en om om te rusten.

Morgen worden de bursalen naar hun respectievelijke bestemmingen gebracht.

Door Economische zaken

Boeken Districo worden onderzocht

WILLEMSTAD. — De heer Van Sprang van Economische zaken moet nagaan of het bedrijf Districo, de bezorgers van de dagbladen Amigoe, Beurs & nieuwsberichten, La Prensa en Nobo de door de CFW gevraagde de 12.5 procent incasso-commissie voor de chauffeurs kan betalen of niet. Districo wil slechts tien procent geven en hiertegen verzet de CFW zich. Het direkte gevolg hiervan was dat de cao-onderhandelingen voorlopig zijn opgeschort. Partijen hebben — nadat de vakbond om bemiddeling had gevraagd — gistermorgen in bijzijn van de landsbemiddelaar vergaderd. Ook daar hebben zij elkaar niet gevonden.

De landsbemiddelaar kwam toen met het voorstel — Districo en CFW gingen hiermee akkoord — om het departement van Economische zaken in te schakelen die de boeken van Districo zal nagaan om te kijken of aan de eis van de vakbond voldaan kan worden. De heer Van Sprang van Economische zaken zou vanmiddag om half drie volgens plan een onderhoud hebben met de heer Carlos Daantje, waarbij de nodige bescheiden van Districo overhandigd zullen worden.

Overigens heeft de CFW wel als eis gesteld dat het resultaat van het onderzoek binnen twee weken de vakbond moet bereiken. Tijdens het onderhoud bij de landsbemiddelaar werd van Districo-zijde opgemerkt dat men de 12.5 procent incassocommissie zoals de CFW dit graag ziet niet kan betalen. In kringen die het kunnen weten verwacht men dat partijen spoedig tot een vergelijk zullen geraken.

Statenzetels zijn prooi witte mieren

WILLEMSTAD. — De Staten-voorzitter A. Nita heeft de regering de suggestie gedaan de stoelen in de statenzaal te vernieuwen, terwijl men van de gelegenheid meteen gebruik kan maken om nog een enkele andere verbetering aan het meubilair aan te brengen. De vervanging van de stoelen is nodig, omdat er al een paar de vuilnisbelt opgegaan zijn en er nu al weer een paar op de nominatie staan om dezelfde weg te gaan, daar de witte mieren zich blijkbaar erg goed thuisvoelen in de stoelpoten daarvan.

Het is min of meer onverantwoord om op deze stoelen te gaan zitten. De verleden jaar ondernomen poging om meubilair van witte mieren te vrijwaren — een paar weken afkoeling in de vrieskamer van het abattoir — heeft niet het gewenste resultaat opgeleverd. Als men nu de stoelen toch gaat vernieuwen, zo meent de statenvoorzitter, dan kan men tevens wel een verbetering aanbrengen, wat de hanteerbaarheid betreft. De mooie carpet-vloerbedekking heeft namelijk wel het nadeel, dat men de stoelen niet meer kan verschuiven, zodat men het zware geval steeds even moet optillen wil men zijn plaats verlaten. Daarom zou het goed zijn, aldus de heer Nita, om stoelen aan te schaffen, die van een stevig en practisch rol-onderstel zijn voorzien ofwel van halfbolle gliders. De statenvoorzitter wijst er op, dat de stoelen ondertussen ook wel hun tijd hebben gehad, doordat zij van 1948 dateren. In totaal moeten er 42 nieuwe stoelen worden aangeschaft: 32 voor de grote statenzaal en tien voor de bibliotheek. En dan verder nog twee stoelen met een hoge leuning, namelijk voor de staten-voorzitter en voor de minister-president. De tafel in de bibliotheek gaat ook de last der jaren en die van het drukke gebruik merken, aldus de statenvoorzitter. Hij vertoont tekenen van ouderdom en kan misschien ook meteen vernieuwd worden. De heer Nita vraagt daarom de premier de noodzakelijke machtiging en maatregelen te treffen om het meubilair te vernieuwen. Hij zou wel graag zien, dat de plaatsing der bestellingen snel gebeurt, gezien de lange levertijden. De kosten zouden suppletoir worden opgevoerd omdat er op de huidige begroting geen post voor een en ander is uitgetrokken. Aldus statenvoorzitter Nita.

Onderhandelingen vanmorgen voortgezet

CBH-OVP vraagt leden alert te zijn

WILLEMSTAD — Vanmorgen om negen uur zijn in bijzijn van landsbemiddelaar, S. de Windt de onderhandelingen tussen de vertegenwoordigers van Kroonvlag (Curacao) en het bestuur van de Christelijke vakbond van „vaste" havenarbeiders en overig vervoerspersoneel, de CBH-OVP voortgezet. Wat het resultaat van het gesprek is geweest kon de Amigoe vooralsnog niet achterhalen, daar partijen bij het sluiten van deze editie nog aan het vergaderen waren. Het resultaat van de vergadering van vanmorgen is uiterst belangrijk voor de vakbond, daar voorkomen kan worden dat de vakbond morgen effectieve akties in de haven zal voeren, zoals men dit Kroonvlag dinsdag had meegedeeld.

In een gesprek dat de Amigoe vanmorgen had voordat het gesprek tussen partijen zou plaatsvinden met de voorzitter van de CBH-OVP, Oswaldo Emerenciana merkte deze op dat de vakbond vanmorgen bij de landsbemiddelaar erop zou aandringen dat de fusieplannen tussen de HEMC en Kroonvlag niet kunnen doorgaan. Om deze fusieplannen gaat het gehele geschil tussen partijen.

Volgens de CBH-voorzitter hebben de HEMC en de vakbond van „losse" havenarbeiders de AHU onder voorzitterschap van Papa Godett onderhandeld en elkaar gevonden in een cao. Deze cao, zo vervolgde hij, geeft geen enkele loonsverhoging voor het personeel, daar HEMC opgemerkt heeft dat er geen geld is. De CHB-OVP-er vroeg zich af hoe Kroonvlag en HEMC tot een fusie willen overgaan, terwijl HEMC geen geld heeft. Wat zal er komen van het personeel van Kroonvlag (het gaat om 55 man) die door de fusie over zal gaan in de nieuwe HEMC. Aldus de heer Emerenciana.

Naar de Amigoe verneemt heeft landsbemiddelaar S. de Windt gisteren een telex ontvangen van Kroonvlag-direkteur de heer J. de Winter die in Nederland vertreft. Hierin wordt opgemerkt dat de heer Kleinveld gemachtigd is om namens Kroonvlag vanmorgen nadere toelichting te geven ten aanzien van de fusieplannen. Voorts vraagt de heer De Winter om de vakbond mee te delen om de volgende vergadering op 18 augustus om tien uur 's morgens uit te schrijven.

Op deze vergadering zal de Kroonvlag-direkteur aanwezig zijn.

In een gisteren uitgegeven informatie-bulletin doet de vakbond een dringend beroep op de leden in de haven uiterst alert te zijn inzake de harde akties die de CBH-OVP aan het voorbereiden is tegen Kroonvlag en HEMC, welke eind deze week van kracht zijn. Nadat men uitvoerig uit de doeken heeft gedaan welke consekwenties er verbonden zijn voor de leden voor wat betreft de fusieplannen van Kroonvlag en HEMC merkt de vakbond op dat men genoeg begrip heeft getoond voor de situatie van genoemde bedrijven.

450 abonnees morgen 2 uur telefoonloos

WILLEMSTAD — Een gedeelte van de telefoonabonnees die op centrale van Mahaai en St Rosa zijn aangesloten, samen ongeveer 450, zullen morgenochtend om negen uur één tot twee uur hun telefoon niet kunnen gebruiken. De telefoondienst gaat dan de nummers overzetten op de centrale Hoenderberg. Daarvoor moeten enkele kabels worden losgemaakt en weer worden verbonden. Dit werk dat precies om negen uur morgenochtend begint zal een á twee uur in beslag nemen. Aldus de pr-man van de Telefoondienst tegenover de Amigoe.

Daarna zullen de abonnees hun nieuwe nummer kunnen gebruiken dat in plaats van vijf uit zes cijfers bestaat. Het gaat om de nummers die met 37, 38 en 39 beginnen De eerste twee cijfers van de nieuwe nummers beginnen met 67. Volgens de woordvoerder van de Telefoondienst, werden alle desbetreffende telefoonabonnees door de dienst van te voren gewaarschuwd voor de telefoonloze uren.

New age: Philipsburg raakt in de vernieling

WILLEMSTAD — Philipsburg gaat geleidelijk aan zijn schoonheid verliezen doordat zijn oorspronkelijke gebouwen verdwijnen en er moderne voor in de plaats komen. In de voorbije jaren zijn er diverse originele gebouwen verdwenen. Er is duidelijk behoefte aan een regeling, welke aan deze ontwikkeling een halt toeroept, zo stelt het Sintmaartense weekblad New age vast.

Het blad wijst er op, dat Sint Maarten een gemeenschap is welke georienteerd is op het toerisme. Daarom moet men die plekjes behouden, welke aantrekkelijk zijn voor de toeristen en voor alle bezoekers in het algemeen. De toeristen zullen heus niet geinteresseerd zijn in een foto van het moderne communicatie centrum. Maar zij vinden het wel leuk om het gerechtsgebouw te vereeuwigen. Het wordt tijd, aldus New age, dat de overheid maartegelen neemt om aan deze vernieling een einde te maken. En dit niet alleen vanwege het toerisme, maar ook omdat de meeste van deze gebouwen, ook al zijn zij in particuliere handen een deel van ons aller leven zijn geworden en ons uniek hebben gemaakt. New age doet een beroep op de gehele Sintmaartense gemeenschap zich hiertoe in te spannen. De overheid moet daarbij de weg aanwijzen.

Bloed-donors nodig

PHILIPSBURG — De stichting Rode Kruis op Sint Maarten heeft een dringend beroep gedaan om bloed-donors te werven. Volgens het communique had men op maandag een speciaal soort bloed nodig voor een operatie.

Het Rode Kruis besloot contact op te nemen met Curacao waar ontdekt werd dat dit type bloed niet in voorraad was en men besloot daarna contact op te nemen met de Rode Kruis bloed-bank in Nederland. Daardoor kon op woensdag per KLM-vlucht het bloed worden overgevlogen en overgebracht naar het St. Rose hospitaal. Een dringend beroep wordt gedaan aan geinteresseerden om contact op te nemen met het hospitaal-laboratorium.

New age over PDB-vacature:

Enfant terrible te verwachten

WILLEMSTAD — Waarschijnlijk zal er een wel een "enfant terrible" in het Arubaanse of Curacaose onderwijs benoemd worden voor het Pedagogisch didactisch-bureau (PDB) op Sint Maarten, ook veronderstelt het Sintmaartense weekblad New age in een hoofdartikel onder de kop: Wie zal de opvolger zijn? Verwezen wordt naar een advertentie in de Curacaose kranten, waarin om sollicitanten werd gevraagd voor het SM-PDB. New age herinnert eraan, dat men al eerder de hoop had uitgesproken, dat men iemand zou benoemen van de Bovenwinden zelf die ook zich bewust is van de problemen van het Bovenwindse onderwijs. Het nieuwe schooljaar staat nu voor de deur, maar er is nog steeds niets bekend wie het zal worden. De manier kennend waarop zekere bureaucraten op Aruba en Curacaó te werk gaan lijkt het wel zo dat er weer iemand zal worden opgedrongen aan de Bovenwinders die absoluut niet de juiste man of vrouw op de juiste plaats is. Aldus New age.

Regering:

GEEN INVOERRECHTEN VOOR BOVENWINDEN

WILLEMSTAD — De regering heeft voorlopig geen plannen om invoerrechten te gaan heffen op de Bovenwinden. Het controle-apparaat dat daarvoor nodig zou zijn zou namelijk een dusdanig omvang moeten krijgen dat een opbrengst van enige betekenis onwaarschijnlijk moet worden geacht. Zou het controle-apparaat niet sluitend zijn, dat bestaat er een extra mogelijkheid voor bepaalde soorten zakenlieden om zich op snelle wijze te verrijken.

Zo laat de regering weten in antwoord op vragen uit de staten. De regering weet trouwens dat de bestaande inkomstenbronnen, inclusief de huidige landsbijdrage, van het eilandgebied der Bovenwinden, afdeling Sint Maarten, meer dan voldoende behoren te zijn om aan de verplichtingen te voldoen.

Aruba verslaat Panama

ORANJESTAD — In het Latijns-Amerikaans little league (9-12 jaar) baseball-kampioenschap dat momenteel in Maracaibo plaatsvindt, heeft de Arubaanse south league-selectie zijn tweede overwinning behaald. Panama werd met 3-1 geklopt.

Aruba heeft tot nu toe met 8-1 gewonnen van Virgin Islands, met 7-8 verloren van Curacao, en met 3-1 gewonnen van Panama. Aruba zou volgens ontvangen berichten vanmorgen zijn vierde wedstrijd spelen tegen de verliezer van de gisteren gespeelde wedstrijd Mexico-Puerto Rico.

Een overwinning voor Aruba betekent dat het team nog kansen maakt op het kampioen- of subkampioenschap, terwijl een verlies inhoudt dat het team uitgeschakeld is voor de ereplaatsen.

Cheque voor Diabetici-stichting

ORANJESTAD — De veteranen softbalclub "White Label Sluggers" zal zondag een cheque uitreiken aan de stichting Arubaanse Diabetici. Dit gebeurt om 12 uur's 'smiddags in het Little league ballpark te Dakota.

Min. Croes voor tv

ORANJESTAD — In het RVD-televisie-programma van zaterdag 13 augustus zal het woord gevoerd worden door de minister van Financien, Max Croes. Het programma begint om kwart over zeven en zal uitgezonden worden in samenwerking met alle lokale radio-stations.

[illegible] OORZAAK VAN BRAND

BARCADERA — Van de heer Lope Beaujon directeur van de rumfabriek te Barcadera waar afgelopen week twee alcohol-opslagketels uitbrandden verneemt de Amigoe, dat de oorzaak geen laswerk kan zijn geweest.

Wel was het zo dat de pompen stuk waren, nadat deze gerepareerd waren en begonnen te werken volgde de ontploffing. Het zou kunnen zijn dat eventueel een stuk gereedschap op het staal is gevallen en een vonk veroorzaakte, maar dat is nog niet vastgesteld. Gewacht wordt op experts uit Venezuela om de schade vast te stellen.

ORANJESTAD — Het scheepvaartverkeer op Aruba is in de afgelopen maand juli met zijn 5.358.713 BRT toegenomen t.o.v. juli 1975 (3.985.784 BRT). Het aantal beloodste schepen (240) was echter minder dan vorig jaar juli (264 schepen).

Vraag naar olie OPEC neemt af

Noordzee en Alaska lang niet aan plafond

ROTTERDAM — Afgaande op de statistieken over de afge[illegible] dat de wereld voor haar olievoorziening iets minder afhankelijk wordt van de OPEC-landen. In totaal werd er (communistische landen niet meegerekend) ruim acht miljard vaten (van 159 liter) geproduceerd. De OPEC nam hiervan 5,6 miljard voor haar rekening, wat 3,3 procent minder was dan in de tweede helft van vorig jaar.

De niet-OPEClanden produceerden ruim 3 miljard, wat 3,2 procent meer was dan in de laatste zes maanden van 1976. Het een en ander is berekend door het Engelse vakblad Petroleum Economist, dat zich baseert op officiele cijfers van de producerende landen.

Volgens het blad heeft de hierboven geschetste ontwikkeling de OPEC-leiders ertoe gebracht zich te matigen bij het vaststellen van hun nieuwe prijzen.

Vorige maand besloten elf van de dertien OPEC-leden af te zien van een prijsverhoging, naar men zei in ruil voor het feit dat Saoedi-Arabie en de Verenigde Arabische Emiraten, die sinds januari van dit jaar hun olie vijf procent goedkoper verkochten, erin hadden toegestemd de rijen te sluiten. De Petroleum Economist verwacht dat de vraag naar OPEC-olie de komende maanden relatief nog verder zal afnemen. [illegible] meer konden produceren was voor een groot deel te danken aan het steeds meer „on stream" komen van het Britse deel van de Noordzee. De zeven olievelden in dat gebied leverden de eerste helft van dit jaar bijna 130 miljoen vaten op, tegen 27,5 miljoen in de overeenkomstige periode van 1976. Aangezien de produktie in Alaska nu op gang begint te komen en ook Noorwegen zich herstelt van het ongeluk op het platform Bravo, verwacht de Petroleum Economist dat het marktaandeel van de niet-OPEC-landen nog aanzienlijk groter zal worden. Buiten Alaska en de Noordzee meldden ook Egypte (nu: 370.000 vaten per dag) en Mexico (nu: ruim 1 miljoen vaten per dag) produktiestijgingen.

Overigens is de produktie in de gehele niet-communistische wereld nog niet op het niveau van vóór de oliecrisis (nog 2,5 procent daaronder). De grote „winnaars" van de afgelopen vier jaar zijn de oostbloklanden, die hun produktie zagen stijgen met zo'n dertig procent.

AGENDA ARUBA

.Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie, 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 One flew over the cuckoo's nest (18 jr); Rialto: 20.00 Scream and die (18 jr)
BALASHI
Drive Inn: 20.30 Silent movie (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Return to macon country (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, tel.: 7224.

TELEARUBA: 17.00 Harlem Globetrotters; 17.25 barbapapa; 17.30 mundo de juguete; 17.50 cartoons; 18.15 secret of waldoo; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.25 al momento; 19.30 space 1999; 20.30 telenoticias; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 barata de primavera; 23.00 Ryan.

Grote staking treft Aruba

Vervolg van Pag 1

voorop liep met gedeputeerde Van der Kuyp en Nel Oduber naar het huis van officier van justitie mr Arps. Toen men echter voor het huis van rechter mr Robbers kwam (Mr Robbers woont naast mr Arps) begon Betico Croes in zijn megafoon met rechter Robbers te spreken. Mr Robbers kwam naar buiten en verzocht Betico Croes niet door een toeter met hem te spreken maar binnen te komen het-geen Betico Croes ook deed. Daarna ging men naar het huis van mr Arps, maar aangezien de menigte te dicht bij het huis kwam, reed een overvalwagen van de politie met loeiende sirenen voor het huis om de menigte op een afstand te houden. Ook hier moesten de politiemannen veel scheldwoorden in ontvangst nemen. Ook met mr Arps sprak MEP-leider Betico Croes.

Daarna nodigde Betico Croes de vakbondsleider uit voor een vergadering in het bestuurskantoor. De menigte trok echter verder en op een gegeven moment kwam men voor het kantoor van de Amigoe waar Betico Croes weer de menigte toesprak. Toen vanuit de menigte bepaalde bedreigingen werden geroepen van het adres van de Amigoe, zei MEP-leider Betico Croes dat men de Amigoe met rust moest laten, aangezien men met de Amigoe geen problemen heft. De menigte verspreidde zich later door de stad. In de ochtenduren echter sneuvelden toch twee grote ruiten van het Amigoe-kantoor.

Over het algemeen bestond de indruk dat door het rustige en beheerste optreden van het politiecorps onder leiding van inspekteurs Martina en Willems het gisteravond niet tot incidenten is gekomen met het zeer emotionele publiek dat zich gisteravond in de straten van Oranjestad bevond. Intussen wordt vernomen dat waarnemend commissaris Remy Zaandam teruggeroepen is van vakantie.

Vanaf hedenmorgen is door een gedracht van het BC ieder luchtverkeer op de Arubaanse luchthaven onmogelijk geworden, aangezien de verkeerstoren niet werkt. Dus niet alleen de ALM, zoals aanvankelijk werd gemeld, kan niet landen, of dalen, maar geen enkele vliegtuig, zodat ook gecharterde sportvliegtuigen bijvoorbeeld voor persmedia niet konden opstrijgen. --

zeggen dat het gisteravond om ongeveer half elf het tot een

vechtpartij is gekomen op het water en energiebedrijf tussen mensen die de fabriek plat wilden leggen en werknemers die dat niet wilden. Dit bericht kon echter niet bevestigd noch ontkend worden aangezien de telefoonverbindingen vanmorgen op Aruba niet functioneerden.

Hedenmorgen om kwart over acht zouden de vakbondsleiders een vergadering hebben met officier van justitie mr Arps.

Waarschijnlijk zal weer om de vrijlating van vakbondsleider van de Iowua Chinto Geerman gevraagd worden.

In de loop van de morgen werd de stroomvoorziening weer hervat. Ook was het rond kwart voor elf vanmorgen weer mogelijk van de telefoon gebruik te maken. Naar verluidt bestaat de kans, dat in de loop van de middag de electriciteit weer uitvalt. Voor zover bekend hebben er zich geen incidenten voorgedaan. De politieleiding was vanmorgen op Curacao niet bereikbaar. Blijkbaar was men in vergadering bijeen. De bijstandseenheid van de politie op Curacao is opgeroepen . .. zich te melden. Premier J.Evertsz was in druk beraad over de situatie op Aruba en niet voor commentaar bereikbaar.

ORANJESTAD — Rechercheur Wauben haalde gistermorgen uit het kozijn van een raam van het huis van Amigoe-fotograaf Djisbie Franken nog een 38 mm kogel van de aanslag die afgelopen zaterdag op buurman Trinidad werd verricht.

TV-TOESPRAKEN EERST OP BAND

ORANJESTAD — In een bericht in Extra reageerde de directeur van Tele-Aruba op een verklaring door zijn directeur Norbert Hendrikse aan de Amigoe afgelegd (zie Amigoe van maandag). De heer Salas schijnt een slechte lezer te zijn en niet te begrijpen dat wat in dit bericht stond afkomstig is van zijn chef en niet door het ,,afluisteren van een telefoongesprek door Amigoe". Nu is op Aruba met het bijzonder slechte telefoonstelsel veel mogelijk, maar afluisteren van gesprekken nemen wij aan, is er (nog) niet bij. Voorts stelt de heer Salas: omdat de rechter noch de minister van Justitie iets doen tegen de opruiende toespraken voor zijn televisiestation, waarom zou hij als directeur van Tele-Aruba . er dan wat aan doen. Hieruit blijkt dat de heer Salas niet begrijpt dat juist hij als directeur van Tele-Aruba in eerste instantie dergelijke opruiende ,,voorstellingen" dient te voorkomen. Anders heeft hij geen benul van zijn taak.

Intussen is (eindelijk) opdracht gegeven dat dergelijke gesprekken van te voren getaped moeten worden, hetgeen op Curacao reeds geruime tijd, gewoonte was. Maar op Aruba werd het door directeur van Tele-Aruba vreemd genoeg niet gedaan



ORANJESTAD — Vreemd genoeg stond gistermiddag de stoel van de gezaghebber, waarin deze de vergadering van het bestuurscollege presideert, gistermiddag tussen oude stoelen en het vuil op de binnenplaats van het bestuurskantoor (zie foto). 's Morgens was er nog een vergadering van het college onder voorzitterschap van de gezaghebber geweest. Als dit als een boycot-actie wordt gedaan is het bijzonder vreemd, want deze stoel met het wapen van Aruba, is eigendom van het eilandgebied Aruba en niet van het land.

Aruba-baseballfinale "AA":

Amstel vs. Marlboro



SAN NICOLAS — De strijd om het baseballkampioenschap van Aruba gaat dit jaar tussen Marlboro (de huidige kampioen) en Amstel, die gisteravond ook de tweede semi-finale wedstrijd tegen Arusino met 13-5 won en mede-finalist werd.

Voortreffelijk werpen van de jeugdige Destrey Raymond, die de casino-ploeg niet verder liet komen dan 4 honkslagen en de aggresiviteit van de bierploeg met een offensief van 12 honkslagen, bleken te machtig voor Arusino. Het offensief en de defensie (6 errors) van Arusino maakten ook in deze tweede wedstrijd een povere indruk, terwijl de drie gebruikte pitchers, veteraan Rey Rasmijn, diens zoon Silverio Rasmijn, en Henri Gomez er niet in slaagden een halt toe te roepen aan de aggresiviteit van de bierploeg .

LEIDING

Arusino nam als eerste de leiding met 1-0. Robby Briezen die voor een honkslag zorgde, werd binnengeloodst door een verre honkslag van Raymond Violenus. De stand werd 1-1 gelijk in de tweede inning, toen Arusino's tweede honkspeler Winso Janga een aangooi van Watty Heiliger voor een forced out niet kon houden, en Alfred Marsden de kans kreeg om binnen te lopen. De volgende inning stond Arusino weer voor met 2-1. Amstel's achtervanger Alfred Marsden beging een "passed ball", en Michael Hart liep binnen. In dezelfde inning nam Amstel de leiding over met 3-2. Elston Simmons maakte gebruik van een "wild-pitch" om de gelijkmaker te scoren, terwijl even later een honkslag van Marsden naar links Gaby Illidge binnenbracht.

VOORDEEL

Het binnenlopen van Elston Simmons in de 5e inning op een honkslag van Eddy Viotty, bracht de stand op 4-2 in het voordeel van Amstel. Werper Rey Rasmijn van Arusino werd van de heuvel geroepen na 4 runs en 8 hits te hebben geincasseerd met achterlating van twee Amstel-lopers op de honken en geen enkele out. Hij werd vervangen door zijn zoon Silverio Rasmijn. De honken raakten bezet, gevolgd door een honkslag van Donald Rombley naar rechts en het bereiken van de thuisplaat door Gaby Illidge met Amstel's 5e run. Een grounde van Raymichael Raymond veroorzaakte een error van korteshop Watty Heiliger, waardoor zowel Viotty als Marsden de 6e en 7e run voor Amstel konden maken. Arusino verkleinde tot 3-7 in de lucky seven, toen een tweehonkslag van pinchhitter Henkie Lake ploeggenoot Robert Ling tot de thuisplaat liet lopen. In de volgende inning wist Arusino de drie honken bezet te krijgen. Een passed ball van vanger marsden stelde Danny Gomez in de gelegenheid om de 4e Arusino run te scoren. Een grounder van Robert Ling bracht vervolgens Philip Freedom binnen met de 5e run voor de casino-ploeg.

In zijn 8e slagbeurt maakte Amstel een einde aan alle illussies van Arusino om nog gelijk te komen. Niet minder dan 6 Amstelingen werden in deze inning over de thuisplaat geholpen.

SAN NICOLAS — Triomfantelijk gaat Destrey Raymond op de schouders na zijn 4-hitter op Arusino. Op de bovenste foto wordt Amstel's Anthony Rombley op het derde honk uitgetikt door Raymond Violenus.

Een honkslag van Elston Simmons betekende de 8e Amstel run op de voeten van Destrey Raymond. Een grounder van Gaby Illidge gevolgd door een error van kortestop Watty Heyliger bracht Gilbert Stroop binnen met run nr. 9 Een aangooi naar honk 2 om Gaby Illidge out te krijgen werd niet gehouden, en Elston Simmons stromde zonder na te denken naar de honkslag van Alfred Marsden naar links bleek voldoende om ook Gaby Illidge over de thuisplaat (11-5) te laten gaan. Rasmijn werd na 5 runs en 3 honkslagen te hebben toegestaan, vervangen door Henri Gomez, die met 2 lopers op de honken het werk overnam. Een grouder van Donald Rombley naar het derde honk stelde Viotty in de gelegenheid met run nr 12 binnen te lopen, terwijl Marsden de 13e en tevens laatste Amstel-run maakte toen Raymond tussen het eerste en tweede honk verrast werd.

Destrey Raymond trotseerde de volle 9 innings en werd winnende werper voor Amstel, terwijl Rey Rasmijn verliezer werd. Alfred Marsden sloeg perfekt voor Amstel met 3 hits in 3 beurten, terwijl Raymond Violenus van Arusino 2 hits in 4 beurten had. Amstel: 13 runs, 12 hits, 5 errors; Arusino 5 runs, 4 hits, 6 errors.

De ,,beste out of 5" finale tussen Marlboroi en Amstel gaat a.s. maandag 15 augustus om 8 uur 'savonds in het Lago Sport Park van start met de eerste wedstrijd.

VERGADERING VAN ANAAB

ORANJESTAD — De ANAAB heeft voor vrijdag 12 augustus, 's avonds om half acht een buitengewone ledenvergadering opgeroepen in Cas di Cultura. Op deze vergadering moeten de leden een definitieve beslissing nemen over het standpunt van de bond m.b.t. het zelfbeschikkingsrecht van Aruba.

Medewerking van LRD

Dankzij de uitstekende medewerking van de landsradiodienst op Aruba kon de Amigoe, ondanks uitvallen van stroom en telexvoorzieningen toch haar berichten naar de krant sturen.

PPA WIL MET VAKBONDEN GAAN PRATEN

ORANJESTAD — De algemeen secretaris van de PPA Guillermo Trinidad heeft in antwoord op het verzoek van de gezamenlijke vakbonden om binnen achtenveertig uur te praten met de PPA geantwoord dat dit telegram zaterdag werd ontvangen en dat door omstandigheden niet ineens geantwoord kon worden.

Wel werd telefonisch contact opgenomen met een of ander bestuursleden van de V.W.A. en met een van de ANAAB was er schriftelijk contact.

Het bestuur van de PPA zal spoedig een vergadering uitschrijven met de vakbonden. De PPA-ers nemen aan dat het gehele bestuur van de PPA is uitgenodigd en zij verzoeken de vertegenwoordigers van de vakbonden of zij voor het gehele bestuur kunnen praten.

Nederlandse vlaggen gestolen

NOORD — De parochie Noord viert deze dagen zijn tweede eeuwfeest. In verband hiermee werd het terrein rond de kerk feestelijk met pauselijke–, Nederlandse — en Arubaanse vlaggen versierd. Dezer dagen bleek dat alle Nederlandse vlaggen verdwenen waren. De pauselijke en Arubaanse vlaggen wapperden nog tussen de lege vlaggestokken waaraan de Nederlandse vlag had gehangen.

Aanhouding ivm pamflet

ORANJESTAD — In verband met het pamflet van de gezamenlijke vakbonden, dat door de voorzitter van de IOWUA Hyacinto Geerman eergisteren werd verspreid en aan alle persorganen werd aangeboden, werd de heer Geerman gistermorgen tegen twaalf uur voor verhoor naar de politiewacht overgebracht. Zoals de Amigoe reeds berichtte bestaat het vermoeden dat door dit pamflet en het verspreiden hiervan de artikelen 136A en 136B van het Wetboek van Strafrecht namelijk "stemming maken", waarop een gevangenisstraf van zes jaren als maximum staat, werden overtreden. Het onderzoek is gaande.

Ook de heer Yarzagaray van de IOWUA werd door de politie voor verloor aangehouden aangezien hij mede vernatwoordelijk zou zijn voor het betrokken pamflet.

Dit pamflet werd door de dagbladen en radio's op Aruba geweigerd. Niet alleen vanwege het opruiende karakter maar ook omdat het geen ondertekening met handtekening had. Alleen TeleAruba las er woensdagavond een stukje van voor, terwijl het ochtendblad Prome het pamflet in zijn geheel op haar voorpagina publiceerde.



DETROIT — Met een strohoed in de hand zit Henry Ford achter het stuur van een Ford Model A (1903), de eerste auto die door de Ford Motor Co. ter verkoop werd aangeboden. De autofabrikant, die een jaar lang het 75-jarig bestaan van de fabriek viert, probeert alle Model A's die de eerste 15 maanden werden gemaakt (1709 stuk) op de sporen. Het oudste exemplaar (zie foto) met serie no.28 werd teruggevonden in Canyon, Texas.

Kerk in El Salvador houdt de handen vrij

Geen verbond met machtsgrieperingen

SAN SALVADOR — De kerk in El Salvador aast niet op voorrechten of op materiele voordeeltjes. Ook is zij niet op een verbond met machtsgroeperingen of met politieke partijen. De kerk houdt liever haar handen vrij om misstanden aan de kaak te kunnen stellen, om de boodschap van het evangelie te brengen en om ontwikkelingsplannen te bevorderen.

Aldus reageert het katholieke Salvadoriaanse weekblad Orientacion op de belofte van president Romero om een eind te maken aan het geweld en om in gesprek te komen met alle betrokken groeperingen teneinde de binnenlandse rust te bevorderen. Het blad verwacht van de nieuwe president dat hij zijn goede wil en zijn begrip ten aanzien van de kerk bewijst, ondanks zijn adviseurs die nog steeds herhalen dat de kerk subversief en communistisch is.

De president had kontakt gezocht met de kerk, toen de ultrarechtse beweging Unie van de blanke strijders gedreigd had na 20 juli alle Jezuieten te vermoorden. Sindsdien heeft de regering de veiligheid van de paters gegarandeerd. Vanaf de verkiezingscampagne in februari heeft de militaire regering 15 missionarissen gearresteerd of uitgewezen.

Vijf werden mishandeld, terwijl twee priesters door paramilitaire bendes werden vermoord. Herhaaldelijk waren er bomaanslagen op kerkelijke gebouwen.

Bij aartsbisschop Oscar Romero zijn honderden sympathiebetuigingen binnengekomen, afkomstig uit de gehele wereld. Volgens de aartsbisschop zijn deze reakties een belangrijke aanmoediging om de moeilijkheden te boven te komen en om verder te gaan op de weg van het evangelie, ondanks de vervolgingen. De helft van de brieven is afkomstig van landarbeiders die zelf onder het huidige regiem hebben te lijden en die morele steun putten uit de moedige houding van de kerk, die voor hen opkomt

BONN — Drie Oostduitse vrachtschepen hebben sonarapparatuur of onderdelen daarvan voor de Westduitse marine van de Britse fabrikant in Londen naar West-Duitsland vervoerd,

INGEZONDEN STUK

Sacrificio?

„Pueblo Arubano, mester realiza cu no hay lucha sin sacrificio. Pueblo Arubano mester ta dispuesto pa haci sacrificio material pa e pueblo un dia por disfruta di e holó di libertad". Esakinan ta palabra di e mesun politico cu ta sintiele asina poderoso di por suspende Paz y Tranquilidad aki na Aruba. Esun cu a hinca nos economia pa cual cada Arubiano ta orgulloso di dje den peliger. E mesun politico ta pidi e pueblo Arubano pa ban sacrifica. Pueblo mester analisa ta kende ta esnan cu lo mester haci e sacrificionan aki.

Pueblo tin cu puntra su mes si esnan cu ta pidi pueblo pa sacrifica tambe ta sacrifica hunto cu e pueblo. Ora trahadornan di waaf no por cobra, ora e homber chiquito no tin entrada fin di luna e CONSEHERO GENERAL di Bestuurscollege cu alavez ta miembro di Eilandsraad y Staten ta perde algo di e alrededor di f. 5.000,- di su entrada fin di luna?????

Ora e accionnan cuminza daña nomber di Aruba den exterior y cuminza afecta nos turismo y e trahadornan di comercio, hotelnan y casino cuminza perde nan trabao, mi ta puntrando mi mes si e diputadonan di MEP cu ta ganando pa luna f. 2.600,00, fuera ta haya f. 250,- pa autotoelage, y esnan cu ta miembro di Eilandsraad f. 650,00, pues alrededor di f. 3.500,00 lo perde algo di esaki?????????

Pero si ta worde pidi di e pueblo, di e homber chiquito, pa haci sacrificionan.

Tur esaki solamente pasobra esnan cu mester representa MEP cerca Formateur a fracasá, Pueblo mester worde mobilisá, accionan a cuminza y leynan existente mester worde kibrá. Unda e final di esaki ta. Hopi cu ta duna sosten na esaki no ta comprende of no kier comprende cu ora leynan worde kibra bo ta habri e porta pa dictadura. Tur e sucesonan cu a tuma y ta tumando lugar aki na Aruba no ta falta di e lider di de MEP (ni di MEP), segun e lider di MEP, semper ta otro hende of instancia a busca, pasobra nan no a cumpli cu deseo di BETICO CROES.

Ningun hende, ni partido, mag di duna su opinion sino e ta traidor di pueblo. KIKO ta bal un pueblo liber ora e derecho di ciudadanonan di por pensa pa nan mes, conoce pa nan mes e diferencia entre bon y malo, entre berdad y mentira ta bin den peliger.

Ser miembro di Eilandsraad, di Staten, Minister of un diputado ni CONSEHERO GENERAL di Bestuurscollege no ta e factor importante.

Un caracter cu ta respeta caracter di otro hende y respeta leynan existente pa mi ta mucho mas importante. Esey ta duna e otro ser humano e derecho cu e tambe por yama su mes un ser humano.

Nos a lanta y biba den era di STALIN, MUSSOLINI, ADOLF HITLER pero tambe den e era di JOHN F. KENNEDY, CHURCHILL, LINDON B. JOHNSON, asina ta cu hende no tin nodi di conta nos di e figuranan aki.

Nos sabi di nan como nos a biba den e mesun siglo cu nan. Ta esey ta dunanan nos e privilegio di por huzga y kwalifica personanan cu nan actitud ta encera e mesun metalidad cu un di e personanan ariba menciona.

Pueblo por pensa y huzga segun e accionnan y succesonan, special e ultimo den parlamento di Aruba cua di e caracternan di e personanan menciona ta kwadra cu esun di Lider di MEP.

Mi kier termina sperando cu sano juicio lo prevalece ariba nos isla di Aruba.

Benny Nisbeth,
MIEMBRO DI PPA.

BUENOS AIRES — De kosten van levensonderhoud in Argentinie blijven omhoog gaan. In de eerste zeven maanden van 1977 is het indexcijfer gestegen met 64.2 procent. In de maand juli steeg dit met 7,4 procent. Volgens deskundigen zal de stijging over het gehele jaar 130 procent bedragen; men had gerekend op een stijging met negen procent

KNVB—COMPETITIE WEER VAN STAPEL

Moeilijk begin voor landskampioen Ajax

AZ67 grootste favoriet voor voetbaltitel

DEN HAAG — De Nederlandse voetbalcompetitie loopt het komende weekeinde weer van stapel. De eerste twee weken zal er, behalve in het weekeinde, ook op de woensdagavond gespeeld worden om aan het einde van het seizoen extra ruimte te scheppen voor de voorbereiding op de wereldkampioenschappen in Argentinie.

Landskampioen Ajax gaat zondag op bezoek bij Haarlem. Een moeilijk begin voor de Amsterdammers, die zonder de geblesseerde Jan Everse (ex-Feyenoord) zullen moeten aantreden, omdat Haarlem op eigen veld nog wel eens kan verrassen. In het vorig seizoen verloor Ajax in Haarlem met 2-0. De tweede wedstrijd speelt Ajax in de meer tegen AZ 67. waarvan onlangs in de finale van het Amsterdam-702 toernooi met 3-0 werd verloren.

AZ heeft in de aanloop naar de competitie duidelijk aangetoond de grootste favoriet voor de landstitel te zijn. Met de aankoop van Jan Peters (NEC) is het middenveld met aanvoerder Willem van Hanegem, tijdens het 702-toernooi in glanzende vorm, en kirsten Nygaard sterker dan ooit. Het moet dan ook ernstig betwijfeld worden of de revanchegedachten, die bij Ajax leven, verwezenlijkt kunnen worden. Voorafgaand aan het duel tegen Ajax ontmoeten de Alkmaarders zaterdagavond op eigen veld Volendam. De winnaars van de nacompetitie van de eerste divisie zijn ondanks versterkingen door de komst van Frank Kramer (Telstar) en Dick Helling (Ajax) bij voorbaat kansloos. Jan Mak, de opvolger van trainer Leo Steegman (vertrokken naar de Zaandamse amateurclub Zilver-Meeuwen), heeft meer kans op succes in de tweede wedstrijd van Volendam. Tegenstander in het Palingdorp wordt dan FC Amsterdam, dat het vorige seizoen tenauwernood aan degradatie ontsnapte. De lieverdjes zagen Jan Jongbloed naar Roda JC vertrekken, Theo Husers naar het Belgische Lokeren en Frits Flinkevleugel stopte met voetballen.

Aangetrokken werden Heinz Stuy als vervanger voor Jongboed, en de Telstarspelers Co Stout en Ton Kamphues. Of deze wisselingen een reele versterking inhouden, kan FC Amsterdam in de eerste wedstrijd in het Olympisch stadion tegen Telstar bewijzen. De Velsenaren ondergingen een trainerswissel. Castemiller (naar Fortuna SC, eerste divisie) werd opgevolgd door de Roemeen Petescu, die geconfronteerd werd met het vertrek van routiniers als Stout, Kamphues, Kramer en Helling (geleend van Ajax). Daartegenover staat de komst van een Deense rechterspits, Mikkelsen. Het duel tegen Amsterdam wordt, evenals het tweede tegen de FC VVV, van kapitaal belang voor Telstar, dat vanaf de eerste competitiedag zal moeten vechten voor lijfsbehoud.

WEINIG VERANDERING

FC VVV onderging weinig verandering. Vleugelverdediger Oostrom (FC Utrecht) en de Westduitser Lorenz Hilkes kwamen de Venlose ploeg versterken die op de eerste competitiedag thuis tegen de Go Ahead Eagles. Voor eigen publiek zijn de Venloers nauwelijks te kloppen, maar in uitwedstrijden wordt nogal veel puntenverlies geleden. De Eagles zitten na terugkeer van trainer Wiel Coerver na twee hartoperaties met een ausputzerprobleem. Een blessure van Stef Walbeek, de vaste man voor deze plaats, en het gebrek aan financiele middelen noopten Coerver tot experimenten, die weinig positief resultaat opleverden. In aanvallend opzicht werden de Deventenaren versterkt door de komst van Jan Groeneweg (NAC), hetgeen mogelijk d de doorslag kan geven in het tweede thuisduel, op woensdagavond, tegen het Nijmeegse NEC. De Nijmeegse club zag vier basisspelers vertrekken: Jan Peters naar AZ, Gerritsen naar de Graafschap, Van de Berg naar Fortuna SC en Meyers naar Vitesse. Aangetrokken werden Guus Hiddink van de Graafschap als opvolger van Peters, Dries Visser van Sparta en Ronald Hendriks van PEC Zwolle. Na een zeer matig seizoen zal NEC alles in het werk stellen in de komende competitie beter voor de dag te komen. De basis daartoe zal gelegd kunnen worden in de eerste duel, thuis tegen Roda JC, dat streeft naar een van de beschikbare plaatsen in het Europa-Cup toernooi. De formatie uit Kerkrade roerde zich danig op de transfermarkt. Gerard van der Lem ging naar Feyenoord, doch in zijn plaats kwamen Jan Jongbloed, Terry Lees (Sparta) en Theo de Jong (Feyenoord). Een krachtige versterking, die in de eerste twee wedstrijden, uit tegen NEC en thuis tegen FC Den Haag, rendement moet kunnen opleveren.

KLEURRIJK TINTJE

FC Den Haag verloor Aad Mansveld aan Feyenoord, de tegenstander van de Hagenaars in de eerste competitiewedstrijd op eigen veld. Een wedstrijd met een kleurrijk tintje, waarin Den Haag verzwakt aan de start verschijnt door het gemis van Leo van Vliet en Roger Albertsen, die straffen van het vorige seizoen moeten uitzitten. Na Feyenoord thuis gaat de ploeg naar Roda JC. een gelijk spel zou al een verdienstelijk resultaat zijn. Feyenoord heeft in de voorafgaande oefenwedstrijden wisselvallig gespeeld. Een 6-0 nederlaag tegen FC Koeln werd een paar dagen later goed gemaakt door een 5-2 overwinning op de Belgische kampioen FC Brugge. Naast Mansveld en V.d. Lem trok Feyenoord de amateur Kees-Jan Snoeck van Xerxes aan, die in oefencampagne een belofte voor de toekomst leek. De Rotterdammers zullen de eerste wedstrijden zonder hun topscorer Nico Jansen moeten aantreden.

OPERATIE

Jansen zal geopereerd worden aan zijn knie om een zwevend stukje bot te verwijderen. Na FC Den Haag uit treedt Feyenoord woensdagavond in De Kuip aan tegen stadgenoot Sparta. Een moeilijke wedstrijd voor beide teams, waarvan de uitslag niet te voorspellen valt. Sparta moest met lede ogen afscheid nemen van Lees, Visser en Henny Michielsen (naar Waregem Belgie). Het contracteerde een andere Engelsman Philip Henson van Sheffield Wednesday en Jos Peltzer van FC Den Bosch. De Rotterdammers beginnen zaterdag op Spangen tegen NAC, dat in uitwedstrijden nimmer sterk voor de dag kwam. De Bredenaars zijn op eigen veld veel beter op dreef. Gesteund door een fanatiek publiek staat de equipe van de nieuwe trainer Hans Dorjee (de Graafschap) in de tweede wedstrijd gelijk voor een zware opgave. PSV komt op bezoek en dat betekent een Brabantse derby als ouverture. De Eindhovenaren zullen het moeilijk krijgen in Breda. Zonder Ralf Edstroem, die naar Zweden terugging en waarvoor geen vervanger kwam, zal PSV alle moeite hebben de landstitel in de wacht te slepen. Naast AZ, Ajax en Feyenoord geldt PSV toch wel als de vierde gegadigde voor het kampioenschap. Verlies in de openingspartijen, thuis tegen Vitesse en uit tegen NAC, zal echter dan niet mogen voorkomen.



NICO JANSEN
.....voorlopig op het bankje......

NIEUWE VOORHOEDE

Vitesse, de kampioen van de eerste divisie, heeft zich een geheel nieuwe voorhoede aangeschaft. Meyers van NEC, Bleyenberg van Eindhoven en Terry Hendriks van Go Ahead Eagles zijn voor de doelpuntenproductie aangetrokken. PSV zal ongetwijfeld verlies opleveren, doch de tweede wedstrijd, thuis tegen FC Twente, zal stellig klaarheid brengen omtrent de sterkte van de Arnhemse club. FC Twente, bekerwinnaar '77, heeft geen enkele speler aangetrokken.

Van de oude formatie stopten Jeuring en Oranen en tekende Arnold Muhren nog geen contract. De Enschedеrs beginnen in het Diekman stadion tegen FC Utrecht, dat door zijn fanatieke speelwijze, gepredikt door trainer Berger, altijd een lastige tegenstander is. De Galgenwaardbewoners zijn ongetwijfeld van plan hun start van 77, toen zij lange tijd in de top meedraaiden, te herhalen. Een gelijk spel bij Twente en winst in de tweede wedstrijd op eigen veld tegen Haarlem zou een uitstekende stap in deze richting zijn.

MOEILIJK

Haarlem krijgt het moeilijk in de beginfase. Tegen Ajax, geprikkeld door het 3-0 verlies tegen AZ en FC Utrecht. Blakend van zelfvertrouwen door winst van het eigen toernooi. Twee punten uit twee wedstrijden zou voor trainer Barry Hughes al een gunstige ontwikkeling betekenen.

Het programma voor de eerste twee competitiewedstrijden ziet er als volgt uit:

14 AUGUSTUS: Haarlem-Ajax, FC Twente-Fc Utrecht, PSV Vitesse, Sparta-Nac, FC Den Haag-Feyenoord, NEC-Roda JC, FC VVV-Go Ahead Eagles, FC Amsterdam-Telstar, AZ'67 Volendam.

17 AUGUSTUS: Ajax-AZ67, FC Utrecht-Haarlem, Vitesse-FC Twente, NAC-PSV, Feyenoord-Sparta, Roda JC-FC Den Haag, Go Ahead Eagles-NEC, Telstar-FC VVV, Volendam-FC Amsterdam.

Pele nog niet uitgevoetbald

EAST RUTHERFORD — Pele heeft zijn voetballoopbaan met nog een klein stukje verlengd. De Braziliaan scoorde in de eerste wedstrijd van het algemene Noordamerikaanse voetbalkampioenschap twee doelpunten voor zijn New York Cosmos tegen Tampa Bay Rowdies. Hij was de grote uitblinker in de partij die Cosmos met 3-0 won. Als Cosmos verloren had, was dat de laatste officiele wedstrijd van Pele geweest. Door de overwinning drong de sterrenploeg door tot de kwartfinale. Daarin moeten twee duels tegen Fort Lauerdale gespeeld worden.

Pele - hij gaf het later toe - schitterde uit angst dat zijn loopbaan voorbij zou zijn. Vooral in de tweede helft. Het eerste doelpunt scoorde hij na 13 minuten en nadat Chinaglia voor 2-0 had gezorgd, maakte hij er op slag van het einde nog 3-0 van. Door zijn twee treffers tegen Tampa Bay bracht hij zijn doelpuntentotaal op 1275. Dat alles in 22 jaar profvoetbal sinds 1956.

S.U. sterk jeugdbasket

SOFIA — De meisjesploeg van de Sovjet-Unie heeft bij de Europese basketbalkampioenschappen voor jeugdlandenploegen in Sofia woensdag de derde achtereenvolgende ruime overwinning behaald. Dit keer versloeg de Sovjet-Unie Israel met 114-43. Aan het toernooi nemen twaalf landen deel, die in twee groepen voorrondewedstrijden spelen.



AZ's VOORHOEDE (met o.m. Kees Kist en Willem v. Hanegem, zie foto) kent in Jan Peters een welkome versterking.

"Fraude-zaak" loopt met sisser af

WILLEMSTAD — De "fraude-zaak" van de CuVoBo is met een sisser afgelopen. De kascommissie, gisteravond in vergadering bijeen met het CuVoBo-bestuur, had geen aanmerkingen op het financieel beleid gevoerd door de bond. Wel is het zo dat de volleybond met de laatste uitgaven gedaan i.v.m. de Sto. Domingo-reis en mislukte acties (te pompeuze opening competitie, slechte verkoop stickers, flanels en mislukte feestavond) thans krap aan kas zit.

Bilbao wint toernooi

BILBAO — Athletic de Bilbao heeft zijn eigen voetbaltoernooi gewonnen door in de finale Dinamo Kiev met 1-0 te verslaan. Aguirre maakte de winnende treffer enkele seconden voor tijd. Anderlecht eindigde het toernooi op de derde plaats door met 4-3 van Aston Villa te winnen.

Fedeprof

VREDENBERG — Bij de voortzetting van de Fedeprofcompetitie werden gisteravond twee 2e divisiewedstrijden afgewerkt. Canisius Boys versloeg in het eerste duel Barber met 3-0 (1-0), met doelpunten van Gijsbertha, Kampe en Ng. Vesta speelde daarna gelijk (3-3) tegen De Koning. Bij de rust stond de wedstrijd op 1-1. Voor de goals droegen zorg: Maria, Sidney en Rondei van Vesta; Martina (2) en Martinus van De Koning.

LONDON—SIDNEY

LONDEN — Zeventig jaar geleden was er het eerste grote autosport-evenement: de marathon Peking-Parijs. Winnaar van de wedstrijd over zo'n 13.000 kilometer werd de prins Scipion Borghese in een Itala. Zondag begint in Londen een nieuwe marathon, die op zijn minst zes weken duurt en een twee keer zo lang traject heeft.

Het is de tweede marathon van Londen naar Sydney over een afstand van bijna 30.000 kilometer. De organisatie berust bij Singapore Airlines en heeft een prijzengeld van 50.000 Britse ponden. Voor het Royal Opera House in Londen staan zondag 69 wagens aan de start en zes en een halve week later arriveren de overlevenden bij het Sydney Opera House in Australie. In de tussentijd passeren de deelnemers veertien landen en drie werelddelen (Europa, Azie en Australie). Ze gaan ook drie keer scheep: zondag in Sheerness voor de overtocht naar Vlissingen, op 29 augustus in Madras (India) naar Penang (Maleisie) en op 17 september in Singapore voor de overtocht naar Perth.

De route van de 69 wagens loopt via Amsterdam, Frankfort, Parijs, Milaan, Skopje, Athene, Istanboel, Ankara, Teheran, Fariman, Kaboul, Lahore, New Delhi, Bombay, Madras, Penang, Singapore, Perth, Darwin, Adalaide, Melbourne, Canberra, Brisbane en Pokolbin naar Sydney.

Problemen voor Meursingh

Basketballploeg nog geen eenheid

WILLEMSTAD — de Curacaose basket-seniorenploeg heeft gisteravond op de valreep de zege moeten laten aan een versterkt Olympic. In de laatste minuut nam de blauwe equipe van Randy Hollander dankzij de verslapte zone-verdediger van de tegenstander een voorsprong die niet meer uit handen werd gegeven. De eindstand was 58-56. Bij de rust stond het selectieteam met 27-24 voor. De meeste punten in dit duel werden gescoord door Kenneth Labordus (22) en Paul de Lima (16), beiden van de selectie. Cathalina en De Jongh waren op dit vlak de beste Olympiers met respectievelijk 12 en 10 punten.

Na de Curacaose selectie tweemaal in actie gezien te hebben moet ons van hart dat teamverband en "shooting" hier de grootste minpunten zijn. En juist deze factoren liggen basis aan succes in basketball, naast natuurlijk een goede conditie.

Opvallend is ook het balverlies waaruit met name Olympic gisteravond niet al te vaak munt uit sloeg. Verder spelers die het niet al te nauw nemen met de aanwijzigingen van hun trainer/coach Frits Meursingh, wanneer overgeschakeld moet worden op "man-to-man".

Een indicatie misschien dat de conditie van onze selectie nog niet honderd procent is? procent is?

UITPROBEREN

Het resultaat telde gisteravond eigenlijk niet zozeer, alhoewel vele toeschouwers bij voorbaat de selectie naar de verdoemenis wensten. Ten onrechte, want Frits Meursingh handhaafde niet hetzelfde basisvijftal op het veld, wisselde frequent en experimenteerde met verschillende patronen. Zo werd Paul de Lima die gisteravond als schutter erg goed op dreef was, op gegeven moment naar het bankje geroepen om plaats te maken voor een andere speler. Frits: "De Lima had een schotpercentage van bijna 100 procent en zich in feite al waargemaakt".

ZORG

Frits grootste zorg is het gebrek spelkennis- en inzicht en fantasie dat bij het gros der geselecteerden voorkomt. Dit brengt met zich mee dat de ploeg niet stug blijft basketballen volgens een voorgesteld plan.

Allemaal problemen waarmee de Curacaose selectie opgescheept zit. Het is te hopen dat hierin binnen de korste keren verandering komt, anders lopen wij straks in Panama weer een blauwtje op.

In de voorwedstrijd gisteravond overwon Dragons het juniorenteam van Xaverianen met 49-35 (ruststand: 22-13). Vanavond wordt de senioerenselectie uitgeprobeerd tegen de Curacaose juniorenploeg die ook volop in training is voor het a.s. CABAF-toernooi in Suriname.

Suriname verliest 2 × in Belem

BELEM(BRAZILIE) — De Surinaamse voetbalploeg heeft de afgelopen dagen in de Braziliaanse plaats Belem oefenwedstrijden gespeeld en verloren van respectievelijk REMO (2-4) en Paisandu (2-4). De wedstrijden vormen een onderdeel van de voorbereiding van de ploeg op een toernooi dat in oktober in Mexico zal worden gehouden. De eerste tegenstander aldaar is Guatemala.

Wielrennen

GALWAY (IERLAND) — De Ier Bernie McCormack heeft woensdag de vijfde etappe van de wielerronde van Ierland voor amateurs gewonnen. Hij legde de 136 kilometer van Limerick naar Galway af in 3 uur en 10 minuten. De Spanjaard Angel Arroyo behoudt de leiding in het algemeen klassement, met een voorsprong van 38 seconden op de Brit Brian Kerr.



De Curacaose Akademie voor beeldende kunsten deelt mede dat per 1 september a.s. de kursussen van start zullen gaan. Oude kursisten kunnen het programma voor het komende studiejaar afhalen op maandag 22 augustus en woensdag 24 augustus tussen 7 en 9 uur 's avonds.

Inschrijving van nieuwe kursisten voor de avondkursussen vindt plaats op 22 augustus en 24 augustus tussen 7 en 9 's avonds in het gebouw te mundu Nobo.

Voor de kinderkursussen zal de inschrijving en de uitreiking van het nieuwe programma plaatsvinden op woensdag middag 24 augustus tussen 2 en 4 uur in het gebouw te Mundu Nobo.

HET HOOFD VAN DE AFDELING JEUGDZAKEN EN SPORT
H.D. Jansen.



Amana

IJSKASTEN - FREEZERS - MICROWAVE-OVENS
ongeëvenaarde kwaliteit en service
Alleenvertegenwoordigster: (3)
TECHNI - CARIBE
Emancipatie Blvd. 38 — tel. 36470 - 35480

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
Fl. 3,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl 0,25 !
UITSLUITEND À CONTANT.
Zoekertjes worden NIET telefonisch aangenomen.

UNIROYAL TYRES

available in all sizes at the distributor (3)
Isa Sales & Agencies
Stoppelweg 32 — Phone 24420



BO PETSHOP COMPLETO
Zuikertuintjeweg
Telefoon 36113

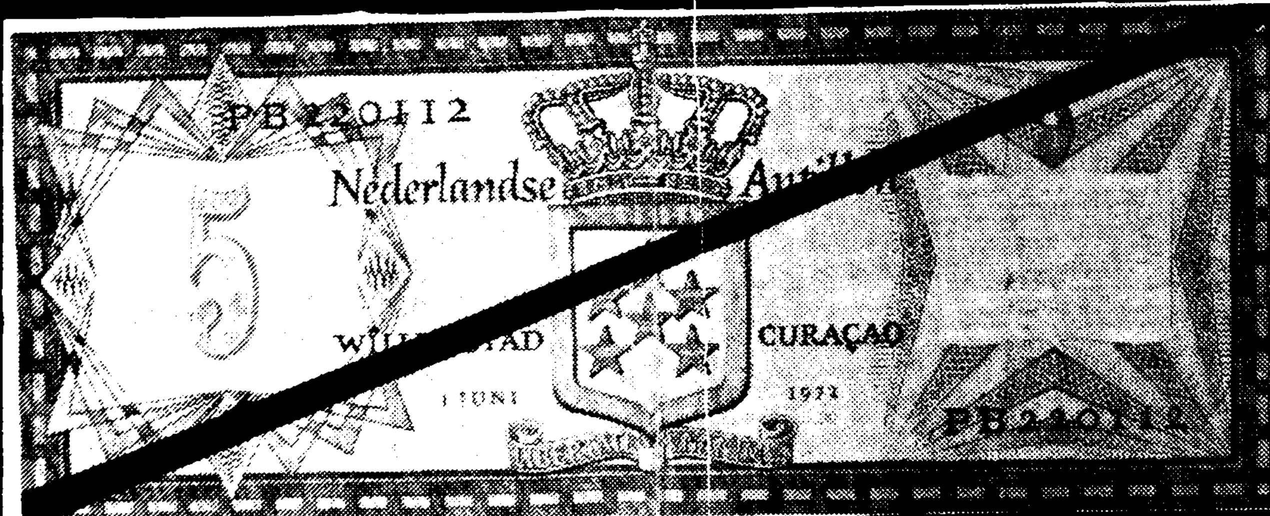
Gedurende de week 4 t/m 10 augustus 1977



Briefje-van-vijf
kwam als enige goede oplossing uit de bus

Leo Mc Koy
Telefoon 35202

Het juiste nummer was
PB 220112
waardebon à f. 500,—
te besteden bij
PET CARE
Zuikertuintjeweg Telefoon 36113





Ultimo dianan di vakantie.....
Celebra nan bon.....
Naturalmente ku pasapalos di Bo
GENERAL CATERING SERVICES
Rio Canarioweg 32 Telefon 43404



E ta REFRESKANTE..... i ta ALIVIA Bo DOLORNAN.....
Mira pa SEMPER Bo tin'é na kas. (3)
Distribidor:
Curaçao Laboratories
Telefon 36322



SIGAREN
STEEDS IN TREK
OVERAL VERKRIJGBAAR
BAL AGENCIES (4)
Pletterijweg 7 - Tel. 55556-55557
Wilhelminastraat 20 (Aruba) - Tel. 2845.



Bo botica di confianza
BOTICA COROMOTO
Breedestraat 127 (O)
Telefoon 23241

Pa Bo **krans** of **graftak** di flor biboe of di plastic
Bo adres ta:
Ilse's Flower & Giftshop
Roosendaalweg
Telefon 24402

Men gelieve voor het opgeven van
ZOEKERTJES
zich te wenden tot de volgende AANNAMESTATIONS, t.w.:

Boekhandel Eddine	, Schottegatweg Oost
Boekhandel Samen	, Winkelcentrum Colon
Novo Book & Gift Store	, Fokkerweg
Toko Zuikertuintje	, Zuikertuintje
Mevr. S. v.d. Hoeven	, Mahokstraat 2

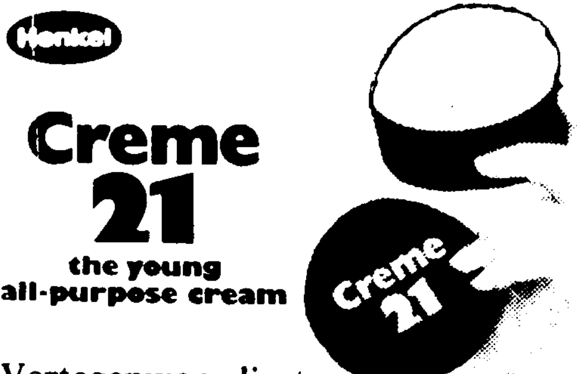
ZOEKERTJES
kunnen tevens opgegeven worden bij de AMIGOE op SCHERPENHEUVEL.

Zojuist binnengekregen
MEISJESSCHOENEN
* Instapmodel.
* Het allerlaatste model op de markt gebracht.
* Uitermate geschikt voor school.

Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik



SUPER SOFT (4)
Shampoos and Conditioners
Zorg voor Uw haar....
Agent:
ELIAS A. ROMER
Galtoweg 3
Tel. 76949 - 76331



Creme 21
the young all-purpose cream
Vertegenwoordigster:
TRANS-CARIBBEAN INC.
Oranjestraat 116 Tel. 54637-54673

La Parrillada
Cas Coraweg 78 STEAKHOUSE
Tel. 78696-78865
* heerlijke a-la-parilla
* allerlei vis-, kip- en vleesgerechten
* garnalen, kreeft, mosselen, etc. etc.

en niet te vergeten persoonlijke service.



De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden kunt U vinden wanneer U de omcirkelde LETTERS en CIJFERS die in de Speurtocht-advertenties voorkomen, in de juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij toezending van bovenstaande bon aan de AMIGOE via Postbus 577, Curaçao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur, dingt U mee naar de prijs van een waardebon à f. 100,—, te besteden bij SCHOENHANDEL LANKA, Salinja, t.o. Pablo Frederik.
4. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje-van-vijf wordt het bedrag van f. 100,— de volgende week met f. 100,— verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

LUCKY STORE
op Zeelandia
de meest centraal gelegen
SUPERMARKET
biedt U een prima gesorteerde **TOKO AFDELING**, een **SLAGERIJ** die bekend staat om haar verse vlees, vleeswaren en diepvriesproducten en.....
ruime parkeergelegenheid.

Productonan
turtle wax
a demonstra di ta insuperable.
Agent:
FREDERIK CAR CARE CENTER
Salinja — Tel. 37090

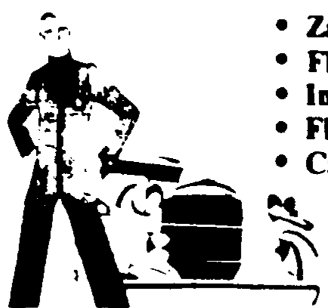


Het nummer van



over de week 11 t/m 17 augustus 1977 luidt: ....
Naam inzender: ....
Telefoon: ....

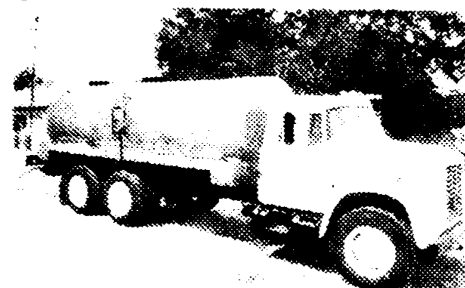
perrier
eau minérale gazeuse naturelle
Le Champagne des eaux de table
Voor Uw bestellingen:
J.A.J. SPROCK N.V. (4)
Werfstraat 24 Telefoon 12966



* Zapatu Freeman
* Flus Palm Beach
* Interior Eminence
* Flanelas Montagut
* Camisa Pierre Cardin

(P)
T BON N
Hendrikplein z/n
Edificio Cinelandia
(dilanti pomp di gasolin)

Laga nos limpia Bo beerput i zinkput pa Bo.



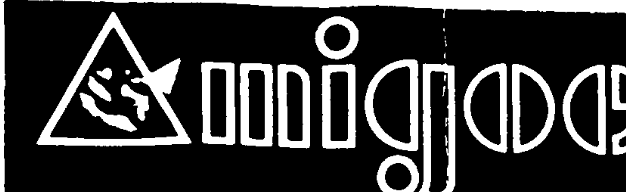
FLACO N.V.
Vogezenweg 12 Tel. 23333-24849



Exigi PAN IPIRANGA
semper caminda Bo ta cumpra Bo pan!! (B)



SIMONE
in de Keukenstraat 20 telefoon 11503
biedt U diverse keukenbenodigdheden zoals o.a.
speciale **schaar** om Uw **kip**, **vis** of **vlees** te knippen.
Tot ziens bij **Simone.....**



Op initiatief Etley Lasten en Percy Pinedo:

Problemen Antillianen op Moller instituutonderzocht

ORANJESTAD — Twee vierde jaarsstudenten aan de Akademie Mens-Arbeid, (Studie- en beroepskeuzewerk) te Tilburg, de Antillianen Etley Lasten (Aruba) en Percy Pinedo hebben het resultaat van hun onderzoek naar de achtergronden van het falen in de studie aan het Moller-instituut (nieuwe lerarenopleiding) te Tilburg, schriftelijk vastgelegd in een werkstuk. In hun inleiding zeggen de heren Lasten en Pinedo dat zij het initiatief genomen hebben een onderzoek te doen dat een bijdrage zou kunnen leveren ter bevordering van de studieresultaten van de Antilliaanse studenten in Nederland, in het kader van het vierde jaarswerkgroepsprogramma aan hun Akademie.

Op grond van gegevens van de studie-gedelegeerde in Tilburg is hun gebleken dat bijna alle Antilliaanse studenten die de nieuwe Lerarenopleiding "Moller instituut" in Tilburg bezocht hebben, reeds moeilijkheden ondervonden in het eerste jaar, waardoor zij met de studie moesten ophouden. Aan de hand van de onderzoekresultaten, hopen zij bij hun terugkeer op de Antillen de leerlingen zo goed mogelijk voor te bereiden op hun studie- en beroepskeuze. Vanaf 1971 tot en met 1976 hebben er in totaal zeventien Antillianen op het Moller-Instituut gezeten. Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat alleen maar aan leerlingen op Aruba een studiebeurs voor deze opleiding werd toegekend. De aanwezige Curacaoenaars hebben een rijksbeurs. Van deze zeventien studenten is er slechts één in 1976 afgestudeerd; acht zijn er mee opgehouden na of tijdens het eerste schooljaar en acht zijn er nog mee bezig, allen eerste-jaars. In het onderzoek zijn de studenten, de studiegedelegeerde en de direktie van het Moller-instituut uitgebreid geinterviewd teneinde een duidelijk beeld te krijgen van de studie problemen die de Antilliaanse student ondervindt. Uit de interview met de direktie blijkt dat er in totaal veertien plaatsen beschikbaar zijn voor Antilliaanse studenten. Deze plaatsen worden bijna nooit volledig bezet omdat er op de Antillen niet zoveel belangstelling bestaat voor deze lerarenopleiding omdat er zowel op Aruba als op Curacao een nieuwe lerarenopleiding van start is gegaan. De manier waarop men van de kant van de Antilliaanse overheid de veertien beschikbare plaatsen gebruikt, is voor de direktie een doorn in het oog. Dit is tijdens het interview gebleken toen steeds geklaagd werd over late aanmeldingen. Men komt terwijl de school al begonnen is of men laat het afweten. Als er bijvoorbeeld van de tien aangemelde studenten vijf komen, dan is dat veel.

Volgens de direktie komen de Antilliaanse studenten geheel onvoorbereid naar Nederland, zij weten niets van de studie af. Er wordt door de middelbare scholen op de Antillen bijna nooit om voorlichtingsmateriaal gevraagd. Men is niet te spreken over de begeleiding van de studiecommissie; de gedelegeerde neemt zelden kontakt op met de school.

Uit de interviews met de Antilliaanse studenten blijkt dat er twaalf van de zestien zijn geinterviewd die op Moller zitten of hebben gezeten. De studenten hebben op de Antillen vrij weinig of praktisch geen informatie gehad over het Moller-Instituut en ook niet over de situatie in het algemeen. De meeste leerlingen hebben op eigen initiatief informatie uit studiegidsen gehaald.

Een week voordat zij naar Nederland vertrokken werd er een voorlichtingsavond georganiseerd door het eilandgebied waar enkele studenten die in Nederland studeren een gezellig babbeltje kwamen houden over bijvoorbeeld het weer of over vervelende hospita's etc. Dit grappige uurtje, aldus het rapport, werd dan voortgezet door een ambtenaar van het departement van Onderwijs die hen vertelde dat zij moesten blijven corresponderen met hun ouders en dat zij zeker niet in Nederland moesten blijven, doch naar de Antillen moesten terugkeren na hun studie.

Geen van de studenten wist wat hen op dit instituut te wachten stond (b.v. dat de student door het grote aantal studenten zich een nummer zou voelen). De studenten blijken ook erg ontevreden over de manier van opvang. De overgang van de Antillen, waar alles voor je werd gedaan, naar Nederland, waar je alles zelf moet doen is erg groot, vinden de meesten. Het beursgeld vier a vijfhonderd per maand, vinden de studenten niet voldoende. Van dit bedrag moet ongeveer 175 gulden worden afgetrokken voor kamerhuur.

Als derde is de studie-gedelegeerde geinterviewd, die tot taak heeft het begeleiden van beursalen in de regio. Hij onderhoudt kontakt met stichting Studiecommissie van de Nederlandse Antillen en met de direktie van de betreffende onderwijsinstelling. Aan het eind van het schooljaar stelt hij een rapport op, dat beslissend is voor het intrekken of voortzetten van de studiebeurs. Uit het interview blijkt dat de gedeleerde zich alleen met studieproblemen van de student bemoeit als deze dat zelf wenst. Gebleken is ook dat de student niet direkt naar de begeleider gaat als zich een probleem voordoet. Soms hebben ze geen vertrouwen of soms is er sprake van drempelvrees.

Bij de Antilliaanse Moller-studenten komen vaak typische problemen voor. De studenten hebben een studie gekozen waarvoor ze niet het vereiste pakket bezitten met als gevolg dat zij de opleiding staken of van studierichting veranderen.

De gedelegeerde is van mening dat het Moller Instituut alleen toegankelijk moet worden gesteld voor een goede HAVO-leerling. Nog geen enkele Antilliaanse HAVO-leerling heeft langer dan een jaar op het Moller Instituut gezeten. De studiebegeleider heeft de minister van Onderwijs en het Bestuurscollege van Aruba hiervan op de hoogte gesteld. Over de contacten met de direktie vertelde de gedelegeerde dat hij alleen met instemming van de student contact opneemt met het instituut. De gedelegeerde krijgt nooit tentamenresultaten van het Moller Instituut (dit is wel het geval bij andere onderwijsinstellingen). Suggesties van de gedelegeerde zijn onder meer iemand van de studie-commissie of een deskundige op onderwijsterrein deel te laten nemen aan de besprekingen van onderwijsproblemen op de Antillen.

De aanpassingsproblemen kunnen ook gedeeltelijk overwonnen worden indien de Antilliaanse verenigingen zich meer zouden gaan bemoeien met de Antillianen. Ook vindt de gedelegeerde dat er meer aandacht moet worden besteed aan het persoonlijkheidsaspekt met name de zelfstandigheid van de leerlingen op de middelbare scholen op de Antillen. Ook hij vindt het beursgeld te laag, wat vaak tot gevolg heeft dat de studenten kamers zonder verwarming gaan huren of dat zij naar een buurt verhuizen die niet zo bevorderlijk is voor de studie.



WILLEMSTAD — Elf Curacaose jongelui zijn dezer dagen naar Puerto Rico vertrokken waar zij aan verschillende instituten van hoger onderwijs hun studie gaan vervolgen. Zij werden uitgeleide gedaan door ged Frank Rozendal van Onderwijs en door de heer O. Buttner van Onderwijs en cultuur.

De heren Lasten en Pinedo geven tenslotte een groot aantal suggesties om de Antilliaanse student te helpen om tot een goede studieverloop te komen. De beroepskeuze-hulp moet gezien worden als een proces in de zin van een ontwikkeling gedurende een aantal jaren. De beroepskeuze-begeleiding dient daarom vanaf het eerste jaar van het voortgezet onderwijs te beginnen. Het mag niet voorkomen dat een student op de Antillen een studiebeurs aanvraagt, alleen maar met de bedoeling om naar Nederland te gaan, terwijl hij geen interesse heeft in de betreffende studie.

De student moet op tijd zijn studiegeld ontvangen, dat aangepast dient te worden aan het levensonderhoud in Nederland. Betere kontakten zijn vereist tussen studenten en studiecommissie.

De student moet op tijd zijn studiegeld ontvangen, dat aangepast dient te worden aan het levensonderhoud in Nederland. Betere kontakten zijn vereist tussen studenten en studiecommissie. De studiegedelegeerde moet bij voorkeur een Antilliaan zijn.

Tenslotte stellen de rapporteurs zeer duidelijk dat zij vinden dat iedere aspirant-student op de Antillen die een psychologische test aflegt, van de betreffende instantie een afschrift dient te krijgen en daarna moeten de resultaten van het onderzoek met hen besproken worden. Geen der geinterviewde studenten bleek namelijk op de hoogte van de testresultaten. De heer Lasten en Pinedo hopen tenslotte dat dit onderzoek zal leiden tot betere studieresultaten van de Antilliaanse student in Nederland.

Vice-president Mondale van VS:

INLICHTINGEN-DIENSTEN GAAN AAN BANDEN

CHICAGO — De Amerikaanse vice-president Walter Mondale heeft maandag in een toespraak tot de Amerikaanse juristenvereniging gezegd dat de regering-Carter nieuwe regels voorbereidt voor inlichtingendiensten, zodat deze strikt gebonden worden aan hun rechten en plichten. Volgens Mondale hebben de CIA, de FBI en ook de geheime dienst van het Amerikaanse leger en de Nationale veiligheidsdienst hun macht op een dergelijke wijze misbruikt, dat het Watergate-schadaal hierbij in een schaduw komt te staan. Mondale verklaarde dat de inlichtingendiensten door de jaren heen illegaal telefoongesprekken hebben afgeluisterd en burgers bedreigd. Leden van de FBI hebben politiek andersdenkenden vervolgd, gepoogd huwelijken stuk te maken en onschuldigen in het nauw te drijven. In het laatste ambtsjaar van Richard Nixon heeft de aandacht zich toegepitst op het Watergate-schandaal, waardoor de oud-president moest aftreden, maar volgens Mondale was dat slechts het topje van de ijsberg. De vice-president zei nog dat president Carter het idee verworpen heeft dat een regeringsfunctionaris, inclusief de president zelf, boven de wet kan staan.

Eetrecords

WASHINGTON — „Ik voel mij uitstekend en had er nog wel een paar meer op gekund", verklaarde in het weekeinde de 16-jarige Amerikaan Lyndon Hart, nadat hij in Watertown in Zuid-Dakota 501 goudvissen had verslonden.

Hart verbeterde hiermee het op 400 goudvissen staande record door iets meer van drie uur nodig te hebben. Ook in Austin in Texas is men in het weekeinde te keer gegaan. Daar verorberde de 26-jarige Juan Olivarez 90 Spaanse pepers om het record van beste paprika-eter te verbeteren. Hij won gemakkelijk van alle andere kandidaten, al haalde hij het bestaande record van 108 niet.

QUITO — Het staatsoliebedrijf van Ecuador CEPE zal dit jaar 33.700.000 barrel olie afzetten. De dagproductie bedraagt 210 duizend barrels.

Gesloten en ondoorgrondelijke club "promintenten"

Kons: de Surinaamse ontwikkelings-maffia

PARAMARIBO. — De laatste tijd is door mensen die op de een of andere manier betrokken zijn bij de ontwikkelingsprojekten het voorstel gedaan om de eerste zin van het Surinaamse volkslied te veranderen in "Kons zij met ons Suriname". Hiermee wordt bedoeld op de dominante rol van de (KONS) bij het sociaal-ekonomische ontwikkelingsproces van ons land. We doen er goed aan elke dag de zegen van Onze Lieve Heer voor KONS af te smeken.

Want stel je voor dat er iets verkeerds gaat met Kons dan is ons lieve land verloren. Daarom smeken wij: „God zij met kons Suriname".

De Kons is ingesteld na de overeenkomst inzake de ontwikkelings-samenwerking tussen Suriname en Nederland op 25 november 1975 en bestaat uit een Surinaamse en een Nederlandse sectie. De Kons heeft onder andere tot taak de door de verschillende ministeries en instanties ingediende projekten te toetsen aan de ontwikkelingsdoelstelling, alvorens tot financiering over te gaan. Daarnaast maakt de Kons evaluaties van de uitvoering zijnde projekten en beslist over het tempo waarin de gelden worden besteed. In periodieke vergaderingen — eens per kwartaal — toetst de Kons de projekten en bespreekt zij de algemene gang van zaken. Over haar bevindingen wordt rapport uitgebracht aan de Surinaamse en Nederlandse regering. Zo op het oog beoordeeld heeft de Kons wat in de ontwikkelingsmelk te brokkelen. In feite beslist de Kons over de richting en het tempo waarin de 2,7 miljard gulden (Ned. crt.) ontwikkelingshulp in onze ekonomie gepompt zal worden. Dat is een grote verantwoordelijkheid.

De Kons is niet alleen een eigen leven gaan leiden, los van regering en andere planorganen zoals het Planburo, maar begint het karakter te krijgen van een superregering. Deze situatie is ook aan de kaak gesteld in de laatste produktie van de theatergroep „Lafoe a no sjen". De Kons vraagt dit en de Kons wil dat, de Kons vindt zus en de Kons beslist zo. In haar laatste verslag bijvoorbeeld stelt de Kons dat er geen gelden meer zullen worden verstrekt alvorens er accountantsrapporten zijn ontvangen. Deze voorwaarde en nog vele tientallen brieven met ingewikkelde vragen, rapportageformulieren enz. hebben bij velen de indruk gevestigd dat de Kons in feite degene is die beslist over Suriname. Kons zij met ons Suriname. De Kons is de god van Suriname geworden.

De afgelopen twee jaar is gebleken, dat de Kons in vele gevallen vertragend heeft gewerkt op de uitvoering van de projekten doordat eerst spijkers op laag water moeten zijn gezocht, voordat ze bereid is geld beschikbaar te stellen. Wanneer de Kons dus in haar rapport stelt dat de realisatie van de projekten achterwege blijft dan is zijzelf voor een deel hiervan de schuldige, hoewel de Surinaamse overheid ook een aandeel hierin heeft. De indieners van de projekten, veelal de ministeries, blijven vaak in gebreke de nodige voorbereidingen te treffen en er zijn ook vele aanvragen voor extra geld, die op zijn zachtst gezegd erg dubieus waren. Dat de Kons remmend werkt op het uitvoeringstempo, is in tegenstelling tot de overeengekomen programmafinanciering. Dit houdt namelijk in dat een totaalprogramma gefinancierd wordt, de projekten die daar deel uitmaken hoeven geen aparte toetsings- en goedkeuringsprocedure te doorlopen.

En wie zou denken dat de Kons een klub van belangenloze deskundigen is, verkijkt zich lelijk. De leden van de Kons zijn via kommissariaten, adviseursschappen en een uitgebreid stelsel van informele kontakten verbonden met machtige belangengroepen. Zo is dr ir Frank Essed, naast voorzitter van de Surinaamse sektie ook direkteur van het Kons-buro (dat is iets anders). Verder is de man voorzitter van de Kons-werkgroep West Suriname (weer iets anders) plus nog - schrikt u niet - president-kommissaris van Bruynzeel Suriname en kommissaris van Billiton Suriname, betaald topadviseur van de minister van Opbouw en nog voorzitter, kommissaris of erelid van verscheidene andere belangenorganisaties.

Een van de Nederlandse leden van de Kons-werkgroep West Suriname is dhr Fibbe. De heer Fibbe is topman van het Nederlandse OGEM koncern en is kommissaris van een respektabel aantal bedrijven. In dit verband is het vermeldenswaard dat de OGEM hier een ingenieursburo bezit (100 pct) eigendom, de N.V. Prosur, die hoge ogen gooit bij de uitvoering van alle ontwikkelingsprojekten. Wedden dat de talloze opdrachten krijgen?

Dit zijn slechts twee voorbeelden van een vereniging van strijdige belangen. Ook bij andere Kons-leden zijn ze duidelijk aanwijsbaar. Niet alleen is het lidmaatschap van de Kons-klub en bijbehorende aanhangsels een lukratieve zaak, de zittende bemanning schijnt zich zelf tot enige autoriteit op ontwikkelingsgebied te hebben verheven. Er is een klein aantal figuren dat de dienst volledig uitmaakt, al vele jaren. De heren schijnen een schier onuitputtelijke hoeveelheid ideeen, intelligentie en energie te bezitten. Elke dag weer wordt er een of andere werkgroep of kommissie in het leven geroepen en steeds weer zijn het precies dezelfde machtsgroep die meer gesloten en meer ondoorgrondelijk is dan deze Kons-klub. De maffia is er niets bij vergeleken. En waarschijnlijk is de Kons ook even lukratief als de maffia, waartoe ook bedraagt het honorarium van 2000 gulden voor elke vergadering, een niet te versmaden „toespijs" op de de dikke boterham van de Kons-leden.

Het meest trieste van dit alles is dat hun ideeen, methoden en technieken in de praktijk allang achterhaald zijn als bepaald slecht voor het Surinaamse land en volk. Maar neen hoor, de selekte groep gaat rustig door en wil van geen vernieuwing horen. Integendeel: ze delen zichzelf en elkaar voortdurend komplimenten uit over hun geweldigheid. Lees in dit verband de overvloedige komplimenten van de Kons over de laatste rapporten van de werkgroepen. En terwijl de Kons haar achtste vergadering tegemoet gaat en nog meer werkgroepen gaat installeren blijft de ontwikkeling steeds verder achter. Alleen al de waardevermindering van de toegezegde 2,7 miljard als gevolg van de inflatie is meer dan het gerealiseerde bedrag. Inderdaad, God zij met Kons Suriname.....

Polanski bekent sexuele misdaad

SANTA MOÑICA — Roman Polanski (43), filmregisseur en weduwnaar van de vermoorde actrice Sharon Tate, heeft zich maandag tegenover een rechter in het Californische Santa Monica schuldig verklaard aan seksuele betrekkingen met een meisje van 13 jaar.

Rechter Lawrence Rittenbad was in ruil voor deze bekentenis bereid de vijf andere punten van de aanklacht te laten vallen en Polanski niet in het openbaar te berechten. Tot die andere punten behoorden verkrachting met gebruikmaking van drugs, anale en orale seks.

Door het akkoord, dat bereikt is in overeenstemming met de familie van het meisje, wordt voorkomen dat het een openbaar proces moet bijwonen. Nu wordt zelfs haar naam niet bekendgemaakt.

De rechter heeft wel aan twee psychiaters gevraagd Polanski te onderzoeken om aan de weet te komen, of hij mogelijk een geestelijk gestoorde seksuele maniak is. Hij heeft de Franse nationaliteit en kan uit de Ver. Staten worden gezet. Of dat gebeurt, zal afhangen van het vonnis.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — In de Mexicaanse hoofdstad is gepleit voor de oprichting van een echte Latijnsamerikaanse markt op het gebied van de petroleumtechnologie. Dit gebeurde tijdens de bijeenkomst van de vergadering van de deskundigen voor wederzijdse hulp van de staatsoliemaatschappijen op dit continent. Het is de bedoeling van deze organisatie, Arpel genaamd, om wegen aan te wijzen, welke tot oplossing van bepaalde problemen kunnen leiden.

RIO DE JANEIRO — De Amerikaanse speculanten worden in Brazilie als de schuldigen aangewezen voor de lage beursnotering voor koffie op de markt in Londen. Volgens de voorzitter van het Koffie-instituut van Brazilie is het zo dat de Amerikanen grote partijen koffie opkopen zonder het product in handen te krijgen, zodat men in feite papier koopt, maar deze aankopen worden op de beurs genoteerd zodat de koffieprijs zakt..

SANTO DOMINGO — De bisschop van Santiago de los Caballeros in de Dominicaanse Republiek heeft in navolging van andere collega's zijn stem verheven tegen de manier waarop met de Haitiaanse werkkrachten wordt omgesprongen tijdens en na de oogst van het suikerriet. Mgr Roque Adames wees er op, dat degenen die deze mensen aantrekken ook verantwoordelijk zijn voor een behoorlijk transport naar hun vaderland terug wanneer de oogst achter de rug is. Eerder had mgr Polanco Brito die vroeger in de zelfde stad bisschop is geweest zijn stem verheven tegen de huidige praktijken. Opmerkelijk is dat ook het staatssuikerbedrijf Haitianen importeert, terwijl de Dom. Republiek een hoog percentage werklozen telt

CARACAS — De Venezolaanse regering bestudeert de mogelijkheid een importverbod uit te vaardigen voor motorfietsen van een hoger cylinder-gehalte dan 125 cc. Dit in verband met het milieubeleid en de verhoogde criminaliteit, welke met deze zware motorfietsen samen rondhangen.

RIO DE JANEIRO — Binnen vijf weken tijd heeft het Eskader des doods in de Braziliaanse stad-staat Rio de Janeiro meer dan zestig slachtoffers geeist. Het tempo is de laatste tijd opgevoerd, zodat er binnen een paar dagen elf stoffelijke overschotten werden gevonden. Onder de slachtoffers bevinden zich ook minderjarigen die waarschijnlijk getuigen zijn geweest van een aanslag door het eskader en die daarom geelimineerd moesten worden.

BUENOS AIRES — In de Argentijnse hoofdstad is wederom een verslaggever ontvoerd. Ditmaal was het een medewerker van het weekblad Ultima clave. De ontvoering is gemeld door familieleden van het slachtoffer. Betrokkene Rodolfo Fernandez Pondal had een etentje gehad met een functionaris van een Europees land. Toen hij deze naar zijn huis bracht ontdekte hij dat hij gevolgd werd.

BOGOTA — Het werkloosheidscijfer in Colombia is gestegen tot 9.8 procent. Zo is officieel meegedeeld. Het gaat hierbij om bijna 2,4 miljoen mensen. Het aantal werklozen is echter waarschijnlijk veel groter omdat in het officiele cijfer de verborgen werkloosheid niet is opgenomen.

BRASILIA — Een belangrijke senator van de officiele regeringspartij in Brazilie heeft verklaard, dat Brazilie op weg is naar een burgerregering. Senator Jarbas Pasarinho vindt namelijk dat zijn land volwassen aan het worden is en in staat is om burgerbewind te krijgen.

Gering herstel suikerprijs door FAO verwacht

ROME — Dit jaar en begin volgend jaar zullen de suikerprijzen in de wereld vermoedelijk weinig herstel te zien geven. Dit staat in het jaarverslag van de Voedsel- en landbouworganisatie (FAO) van de Verenigde Naties. De vraag naar suiker in de eerste helft van dit jaar is vermoedelijk toegenomen onder invloed van de lage prijzen, terwijl de produktie op peil kan zijn gebleven. In het seizoen 1877/78 wordt een betrekkelijk gestadige groei van het verbruik verwacht. Dat geldt met name voor de rijke landen. Verwacht wordt dat de produktie van rietsuiker zich op hetzelfde peil zal bewegen, waarbij de produktie op Cuba zich na de vermindering in 1976/77 kan herstellen. Voorts wordt er een grotere oogst verwacht in enkele landen in Midden-Amerika en in Argentinie, Brazilie, Australie en Afrika.

MEP informeert Molleman

Nederlandse wenk voor uitrangeren MEP?

ORANJESTAD — Van MEP-leider Betico Croes vernam de Amigoe dat een grote MEP-delegatie afgelopen dinsdag met de heer Molleman van de PvdA een gesprek heeft gehad waarbij de zaak van het zelfbeschikkingsrecht, het referendum en de formatie ter sprake zijn gekomen. De MEP, aldus Betico Croes heeft duidelijk gesteld dat Nederland in deze wederom getoond heeft geen rekening te houden met de wensen van de Arubaanse bevolking. Immers direkt na de verkiezingen heeft De Gaay Fortman een verklaring afgelegd waarin hij zei dat hij het een contradictio in terminis vindt dat de MEP poogt toe te treden tot de regering, terwijl de MEP een onafhankelijk Aruba voorstaat. Woorden van gelijke strekking heeft ook formateur Rozendal gebezigd tijdens het gesprek inzake de formatie met de MEP-delegatie.

Wij hebben de indruk gekregen, aldus Betico Croes, dat de heer Rozendal een zekere wenk heeft gekregen van de Nederlandse regering om de MEP uit te sluiten, temeer nadat in 1975 Nederland zich op het standpunt heeft gesteld (na de uitzetting van de MEP uit de regering) dat zaken betreffende wijzingen in de staatkundige struktuur tussen de regeringen dienen te worden besproken. Vroeger was het zo dat wij en in het parlement en in de koninksrijkscommissie de mogelijkheid hadden om onze stem te verheffen. Na 1975 na de uitzetting van de MEP is de koninkrijkscommissie opgeheven en heeft men in strijd met de geest van de hele wordingsgeschiedenis van onze huidige rechtsorde, zich op een ander standpunt gesteld, want de artikelen 26 van de ERNA en 70 van Staatsregeling bieden juist garanties aan de eilanden en voornamelijk aan Aruba om zich te beklagen bij Nederland wanneer het eiland benaderd wordt door de centrale regering. De heer Molleman aldus Betico Croes bracht daar tegen in dat Nederland zich moeilijk met de formatie kan bezighouden op de Antillen omdat Nederland dan van paternalisme en kolonialisme zal worden beschuldigd. Daarbij heeft hij voorbeelden gegeven van Katanga en Quebec. De MEP heeft hierop als tegenargument aangevoerd dat de vergelijkingen in deze zaak niet opgaan aangezien wij hier te maken hebben met bepaalde waarborgen die verankerd zijn in onze constitutie. Gezien tegen de achtergrond van de wordingsgeschiedenis en geest van het Statuut de staatsregeling en de ERNA zal de Nederlandse houding in dat geval zeer zeker niet als paternalistisch en kolonialistisch kunnen worden bestempeld.

Wel beschouwen wij de Nederlandse houding als paternalistisch en kolonialistisch, aldus de MEP-leider, wanneer het eilandgebied Aruba naar aanleiding van moties in de eilandsraad en bovendien met de steun van de staten van de Nederlandse Antillen, buitenlandse missies afvaardigt om steun te krijgen voor de onafhankelijkheid, dat Nederland dan zijn buitenlandse betrekking er mobiliseert om deze Arubaanse pogingen te boycotten. Dit vinden wij paternalistisch en kolonialistisch, aldus de MEP-leider. De heer Molleman heeft ons beloofd de wensen en de argumenten zoals aangevoerd door de MEP-delegatie ter kennis te zullen brengen van zijn partij, aangezien hij beschouwd moet worden als de expert voor Antilliaanse zaken voor de PvdA.



ORANJESTAD — Tijdens een korte plechtigheid ten kantore van Unicon reikte de Carrier zone-director Kornel Rost aan Unicon-directeur B. Timmermans en J. Nicolaas chef van de airconditioning afdeling een onderscheiding uit in verband met het vierde lustrum als Carrier-agente voor Aruba. In de loop der jaren verzorgde Unicon met Carrier air conditioning alle grote bouwprojecten op Aruba zoals het Aruba Caribbean-hotel, het Americana en Concord-hotel, alle overheidsgebouwen en de belangrijkste gebouwen voor handel en industrie.

Advocaat Hellmund: uit nood

Een jaar geeist tegen inbreker

WILLEMSTAD — J.E. klaagde gisteren tegenover de strafrechter dat hij nergens werk kon krijgen. Hij was nota bene timmerman. Nadat hij uit de gevangenis ontslagen was, was hij zeggen en schrijven drie weken "security guard" geweest. Toen men er achter kwam dat hij "gezeten" had, werd hij ontslagen. Net als bij BMC waar hij na een paar maanden ook werd weggestuurd omdat hij een strafblad had.

Tegen rechter mr H.C. Every verklaarde hij dat hij gewoon wilde werken, maar dat dit voor hem niet meer was weggelegd. Ik vind het niet leuk wat ik doe, aldus E. Die op 28 juni in een warenhuis in de stad was binnengedrongen en daar zeven koffers die hij eerst vulde met allerhande ontvreemde kledingstukken.

De inbraak had hij grif toegegeven, maar zo verklaarde hij, hij had het uit nood gedaan om de vrouw met wie hij samenwoont naar een dokter in Colombia te laten gaan. Zij zou al een hele tijd ziek zijn.

Officier mr F. Stüger stond nogal sceptisch tegenover dit verhaal. Volgens hem was E. gezien zijn strafblad en de manier waarop hij te werk ging - met touw en haak was hij op het dak van de winkel geklommen - een professionele inbreker waarvoor een professionele straf van één jaar op zijn plaats was. Daarbij kwam nog dat hij een auto stal om zijn buit te vervoeren en met de auto, toen hij toevallig door een politiepatrouille gesnapt werd, als een dolleman door de stad was gaan rijden. Hij kwam pas tegen een winkelpui tot stilstand. Ook had hij zijn vrouw gedwongen hem te helpen de koffers van de eerste verdieping naar beneden te hijsen. En verder had hij volgens de officier, onder het mom dat hij werk kwam zoeken in hetzelfde warenhuis een week voor de inbraak goederen weggenomen.

Advocaat mr J. Hellmund was van mening dat zijn client geen professionele inbreker was maar een man die teneinde raad was die door de ontstellend slechte levensomstandigheden weer was gaan stelen. Hij was werkloos en woonde met zijn ziekelijke vrouw samen op een kamertje van twee bij twee en een halve meter. Hij had het nu eenmaal in zijn hoofd gezet dat de vrouw naar Colombia moest was zijn verweer. Ik kan niet beoordelen of dat ook inderdaad noodzakelijk was, want ik ben geen medicus, aldus de raadsman. Rechter Every zal over twee weken uitspraak doen.

Betico niet voor tv

ORANJESTAD — De voor gisteravond negen uur aangekondigde TV-toespraak van een half uur door MEP-leider Betico Croes in een speciaal programma van de Eilandelijke voorlichtingsdienst heeft geen doorgang gevonden.

Van de directeur van Tele-Aruba werd vernomen dat in het op tape opgenomen programma twee passages voor kwamen, die onder de huidige omstandigheden niet toegestaan konden worden.

Eerder op de avond werd een verklaring uitgegeven van de Eilandelijke voorlichtingsdienst waarin gesproken werd over de bepaling van de directie van het TV station, dat evenals dit reeds lang op Curacao gebruikelijk is, de politieke programmas en die van de Eilandelijke voorlichtingsdienst van te voren op tape moeten worden opgenomen.

De Eilandelijke voorlichtingsdienst noemde dit een verkapte censuur en het wederom vertrappen van de rechten van het Arubaanse volk.

De heer Betico Croes stuurde namens de MEP een telegram aan de directie van de Antilliaanse televisie maatschappij.

In dit telegram zegt de heer Croes dat de fundamentele rechten van vrije meningsuiting door dit besluit van de directie ernstig worden aangetast. Dringend vraagt de heer Croes deze verkapte censuur op te heffen.

Aan de minister-president, met afschriften aan minister van Justitie, Sociale zaken en Verkeer en vervoer zond de heer Croes namens „de Arubaanse bevolking" een telegram waarin eveneens protest wordt aangetekend. Volgens het telegram wordt de censuur door Tele-Aruba toegepast onder het mom van organisatorische redenen. De fundamentele mensenrechten worden door deze beslissing in het gedrang gebracht. Nadat het zelfbeschikkingsrecht van de Arubaanse bevolking door bepaalde Antilliaanse en Nederlandse politici is vertrapt wordt nu het fundamentele recht van vrijheid van meningsuiting vertrapt. Eis met klem herziening standpunt en wens per omgaand tegenbericht, aldus het telegram van de heer Betico Croes namens de Arubaanse bevolking.

Om negen uur zaten velen te wachten op de toespraak van de MEP-leider. Hij verscheen echter niet voor het scherm en het tv-station riep enige malen om dat men de heer Croes dringend nodig had. Toen de heer Croes niets van zich liet horen werd het programma gewoon voortgezet en aangekondigd dat wanneer men later de heer Croes zou kunnen bereiken eventueel alsnog zijn uitzending zou volgen.

Haags verdrag verkeersongevallen:

Premier: voor Antillen medegelding belangrijk

WILLEMSTAD — Demissionair premier Juancho Evertsz heeft de hoop uitgesproken, dat, wat de staten betreft, niets meer de afdoening in de weg staat om het Haags verdrag verkeersongevallen medegeldig te maken voor de Nederlandse Antillen. Dit vanwege de belangen welke daaruit zullen voortvloeien voor de Antillen, gezien de ferrybootverbinding tussen de Antillen en Venezuela en de intensieve verkeersontwikkeling op het eiland Sint Maarten met zijn Franse gedeelte. . . Dit schrijft de premier aan de statenvoorzitter bij zijn beantwoording van de vragen uit de staten naar aanleiding van deze zaak.

Uit de antwoorden blijkt dat dit verdrag een heel andere materie behandelt dan waarover de wet handelt ten aanzien van de wettelijke aansprakelijkheid tegenover derden. Het verdrag schrijft voor welke recht de rechter moet toepassen in concreto, terwijl genoemde wet primair ten doel heeft een verhaalsmogelijkheid te waarborgen.

In de staten was ook gevraagd waarom Suriname destijds geen medegelding wenste van het verdrag. Toen men nog koninkrijkspartners was, was het niet gebruikelijk elkaar te berichten om welke motieven al of geen medegelding verlangd werd. Wil men het nu te weten komen waarom men dat niet verlangde dan zal dit verzoek via Buitenlandse zaken in Den Haag moeten gaan aan de souverein geworden staat Suriname. Een dergelijke vraag zou wel eens wrevel kunnen opwekken aldus de premier, omdat het stellen van dit soort vragen tussen onafhankelijke staten geen usance is.

Verder laat de regering de staten weten, dat het bij dit verdrag in principe niet gaat om processuele vraagstukken. Het verdrag richt zich tot de (nationale) rechter en schrijft hem voor welk recht op het hem voorgelegde geval moet worden toegepast. Aldus de premier.



ORANJESTAD — De Aruba Jaycees hebben in het kader van project ter bevordering van de bloedbank, zelf het initiatief hiertoe genomen. Met een groep zijn de Jaycees naar het ziekenhuis getogen voor een gratis bloedtest en zij hebben zich tegelijkertijd ingeschreven als donors van de bloedbank.

Belangstellenden die lid van de bloedbank willen worden, kunnen zich in contact stellen met de leiders op het telefoonnummer 4300, toestel 166. Op de foto de groep Jaycees-leden in de polikliniek van het ziekenhuis.

Ivm Rustoord-reorganisatie

Kaiser-hulp komt land duurder uit

WILLEMSTAD — De medewerking van de Kaiser foundation ten behoeve van de Dr. David Ricardo Capriles-kliniek oftewel Rustoord gaat de landelijke overheid 267.800 gulden meer kosten dan men had berekend. In dit bedrag zit wel de vergoeding opgesloten voor een zes maanden langer durend verband en wel tot eind september. Zo blijkt uit een schrijven van de demissionaire ministers van Volksgezondheid en Financien aan de staten.

Daarin wordt gevraagd of men over dit bedrag mag beschikken, vooruitlopende op de indiening van de suppletoire begrotingen.

In februari 1974 werd door drie jaar een contract afgesloten voor de medewerker van de Kaiser foundation in verband met de reorganisatie enz. van genoemde kliniek. De uitgaven daarvoor werden beraamd op in totaal 633.704 gulden. De werkelijke raming werd met bedrag van 53.400 gulden overschreden. Gezien de aanzienlijke prijsstijgingen welke zich in deze periode hebben voorgedaan is de overschrijding met nog geen 8,5 procent zeer wel aanvaardbaar, aldus de beide ministers.

Het bleek echter nodig ter afronding van de genoemde werkzaamheden dat tussen de regering en de Kaiser foundation afgesloten managements-overeenkomst met een half jaar verlengde. Kaiser brengt daarvoor in rekening een bedrag van 214.400 gulden. Aldus de beide ministers aan de staten.

Amerikaans concert in Philipsburg

PHILIPSBURG — Onder zeer grote belangstelling heeft een 65 leden tellende honorair muzikale groep uit de V.S. een grote concert gegeven, woensdagmiddag op het de Ruyterplein. De groep die op het passagierschip Carnivale meereist is bezig met een zeven daagse tour van verschillende Caribische eilanden.

Het concert dat omstreeks een uur moest beginnen werd een beetje verhinderd door lichte regenval. De groep bestond uit jongeren van tussen de 14 en 17 jaar en zij vertegenwoordigen verschillende scholen in het zuiden van de Amerikaanse staat Californie.

De jongeren zijn begeleid van 25 ouders en drie direkteuren. Samen reizen zij als musical ambassador's of goodwill De jongeren hebben de kosten van deze reis zelf bekostigd en hadden besloten gratis concerten te geven als dankbaarheid. Het grootse gedeelte van de jongeren is leden van de Marching Tiger band van de Chaffey high school.

Centr. bank geneigd tot verdere uitsluiting

Posner gepikeerd over aan neus voorbijgaan levering

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen is geneigd Posner's agencies Curacao nv uit te sluiten van toekomstige bestellingen. Zo blijkt uit een schrijven van de directie van genoemde bank aan Posner, nadat deze onderneming in een brief aan de Centrale bank had laten weten, dat een recente aanbesteding en gunning niet correct waren verlopen. Posner vroeg in deze brief aan de Centrale bank om de zienswijze van deze overheidsinstelling daaromtrent te mogen vernemen. Deze komt er op neer, dat de bewering van Posner "ten stelligste van de hand" wordt gewezen. De directie kreeg in verband met ditzelfde schrijven ook een heel uitvoerige brief van het Architecten bureau A. Badaracco.

Uit de gewisselde stukken krijgt men het volgende beeld: op 17 mei was er een inschrijving voor levering van meubilair aan de Centrale bank. De levering werd gegund aan Ahrend Antilliana nv. Volgens Posner echter had men 28.800 gulden lager geboden dan de onderneming aan welke de zaak werd gegund. In feite, zo berekende Posner, was men vijftien procent lager uitgekomen dan Ahrend, als men de aangeboden korting in aanmerking nam. In een brief van 25 juli aan de Centrale bank liet Posner dit weten. Het moest Posner ook van het hart dat men de uitslag van de inschrijving had moeten vernemen van de heer A. Badaracco. In diens schrijven van 5 juli waarin Ahrend Antilliana nv genoemd wordt "the most succesfull and most responsible bidder". Over deze zinssnede valt Posner trouwens ook. "Dit impliceert dan ook, dat wij minder responsible" moeten zijn, hetgeen voor ons onaanvaardbaar is en afbreuk doet aan onze goede naam en faam". Zo laat men de Centrale bank wat kwaad weten." "Onze inschrijving is weloverwogen geweest en naar gebleken zelfs 28.800 gulden lager dan die van degenen aan wie het project is gegund". Posner vervolgt dan zijn brief met de opmerking:"Derhalve kan de gunning zoals geschied, nimmer in Uw belang zijn geweest, zoals door de heer Badaracco gesteld in zijn voormelde brief". Zo komt Posner tot de conclusie: dat een en ander "niet correct verlopen is".

Vooral met deze laatste opmerking heeft men tegen schenen getrapt. De waarnemend directeur van de Centrale bank J.G.J. van Delden ontkent dit met klem in zijn schrijven van 29 juli aan Posner. Hij laat zelfs het dreigement horen, dat Posner in de toekomst uitgesloten wordt van leveringen. Architect Badaracco heeft wat meer tijd nodig voor zijn antwoord, dat dan ook 2 augustus de deur uitging, maar dat heel wat uitvoeriger is dan het schrijven van de heer Van Delden.

De Centrale bank wilde graag voor de goede orde vermeld zien, dat de door Posner geboden korting van tien procent niet door de Centrale bank in de voorwaarden van inschrijving werd gesteld. De inschrijvingsprijs van Posner, welke vijftien prijs lager zou zijn is niet relevant en wekt de schijn alsof de Bank van de Nederlandse Antillen het project niet aan de voor de Bank meest gunstige bieder zou hebben toegekend". Trouwens het moet de heer Van Delden van het hart dat het bovenstaande een vertekend beeld geeft. Door Posner is namelijk geen rekening gehouden met de totaliteit aan voorwaarden, welke vastgesteld worden door de Bank en waarbij het geven van een korting nog geen bepalende factor hoeft te zijn bij de beslissing tot toewijzing. Het belang van de Bank wordt pas optimaal gediend als met het totale pakket aan voorwaarden wordt rekening gehouden, aldus de Centrale bank.

Wat de andere klachten betreft van Posner: dat men de uitslag van de architect vernam was niets vreemds omdat al eerder uitdrukkelijk was gesteld dat de architect A. Badaracco voor de duur van de uitvoering van de reconstructie van het pand belast is met het toezicht en dit tot drie maanden na voltooiing en oplevering van de verbouwing nog blijft. Tevens is de heer Badaracco in zijn hoedanigheid van architect ontwerper en adviseur van de directie bevoegd als vertegenwoordiger van de Centrale bank op te treden.

Voor wat de interpretatie van de term "the most responsible bidder" betreft, meent de heer Van Delden, dat deze in het kader van het gebruik door de architect veel breder dient te worden geinterpreteerd dan de letterlijke betekenis van het woord "responsible". Op geen enkele ander wijze is het ooit de bedoeling geweest Posner als minder "responsible" in de zin van minder verantwoordelijk te omschrijven. Aldus de heer Van Delden.

Zoals al gezegd: het schrijven van architect Badaracco is wat uitvoeriger. Het is namelijk ruim vijf pagina's groot. Daaruit blijkt onder meer de verwondering, dat Posner zijn reactie meteen naar de Centrale bank heeft gestuurd en niet aan het adres van degene, van wie men ook de uitslag had vernomen. Meer dan verbaasd blijkt de architect te zijn waar Posner uit het meer genoemde schrijven de conclusie trekt, dat de Centrale bank of wie dan ook zou gezegd hebbend dat men "minder verantwoordelijk" te werk zou zijn gegaan. Deze reactie geeft de architect zelfs een spijtig gevoel.

Wel laat deze Posner nog even weten, dat diens opmerking dat de gunning niet in het belang van de Centrale bank is een verklaring is, welke de compententie van Posner te buiten gaat. Posner kan daarover trouwens geen oordeel vellen, meent de architect. De beschuldiging van Posner dat een en ander niet correct was gebeurd, wordt betreurd door de architect. Deze gaat dan nog een stapje verder en stelt vast dat in verband daarmee de Centrale bank onder geen enkele omstandigheid meer in overweging kan nemen met Posner in zee te gaan voor de bestelling van de rest van het meubilair.

BC-huldiging winnaars Voz di Oro Curacao

WILLEMSTAD — Ter ere van de winnaars van het onlangs gehouden Voz di oro Curacao-festival wordt vrijdagmiddag een receptie gehouden door het BC. Dit gebeurt op de patio van het Bestuurskantoor van de Concordiastraat. De aanvang is vijf uur.

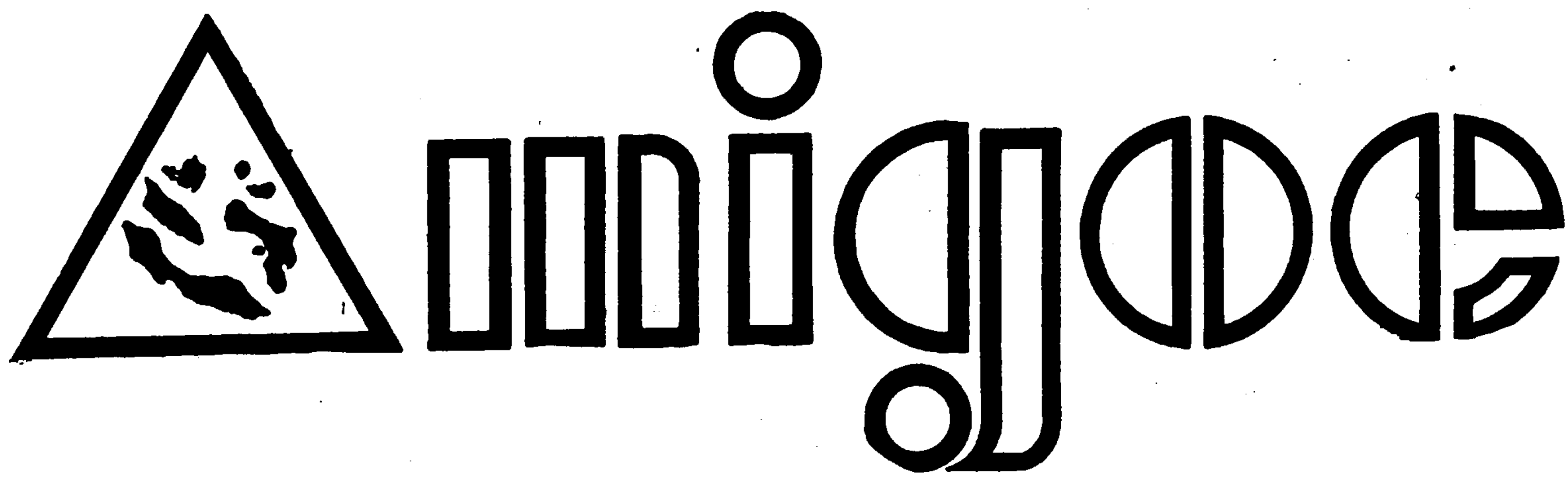
Selectie wedstrijden van judoka's

SAN NICOLAS — De Aruba judobond organiseert zaterdagmiddag vijf uur in het Lago Sportpark de tweede serie eliminatie-judo-wedstrijden voor dames, junioren en senioren voor het Arubaanse kampioenschap 1977.

Uit de winnaars wordt het team voor de ASU-week gekozen. In november zijn de zesde Caribische judokampioenschappen in Caracas, waar de selectie die ook de bond tijdens de ASU-week vertegenwoordigt, zal worden afgevaardigd. Na afloop van deze kampioenschappen reist de Arubaanse delegatie door naar San Felipe in de staat Yaracuy om tegen de judoselectie van San Felipe uit te komen.

Lustrum True church of God

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het tweede lustrum van de True church of god wordt zaterdagavond een zogenaamde fellowship evening gehouden, welke om acht uur begint aan de Lagunillasweg achter De Jongh Sporthuis te Suffisant. De uitnodiging is ondertekend door de heer H.S. Bonifacio.



English Compani

No return to barracks

Brazil's military not ready to abondon power

RIO DE JANEIRO. — A climate of marked contradictions in the armed forces regarding the future of the Brazilian military government has come to light and can be expected to become intensified over the next 14 months.

The contradictions center on whether or not the military who have ruled this huge nation of 110 million people for the past 13 years, ought to continue in power or seek a formula for shifting the reins of government to civilians.

Divergent views on this issue now join the conflicts in recent weeks over the successor to General Ernesto Geisel in the presidency at the end of his term in March 1979.

Because both issues are closely related it is taken for granted that Geisel's successor will be an active duty general — the contradictions among the military will continue to mount until the high commands choose the future president in October 1978.

At the end of last week three retired colonels were reported to have asked Geisel in a letter to call a constituent asembly to return power to civilians through elections and to make possible the "return of the military to their barracks". The note was signed by Colonels Ruy Castro, Francisco Boaventura Cavalcanti and Helio Lemos.

It was reported almost simultaneously that the cadets at the war college, noted as an ideological source of armed forces thinking both before and after the April 1964 military takeover, are now conducting a study on the Brazilian political situation and its future prospects.

The study, according to the press, is based on a document drawn up in 1972 which posits the return of power to civilians and the institutionalization of the government through the incorporation in the constitution of all the special measures enacted over the past 13 years.

These formulations by military sectors join mounting demands for a democratization of the country made by workers, students, journalists, attorneys, clergy and intellectuals.

The incorporation of military sectors to the forces calling for a "return to the barracks" is interpreted by observers as a clear sign of the political deterioration undergone by the armed forces during their years in the government, especially with the failure since 1974 of what was once touted as the "Brazilian economic miracle".

This failure is marked by a foreign debt of more than 30 billion dollars, deficits in the trade and payments balances for the past three years, and an inflationary index for GPA that is expected to break all records since the military took over.

However a powerful armed forces sector, especially at the top command level, is completely opposed to any notion of a "return to the barracks" and handing over power to civilians.

Thus, a statement made last week by general Golbery de Couto E. Silva, regarded as Geisel's richthand man, is regarded as significant. He said that it would be "quite dificult" for a civilian to become the next president, an affirmation which amounts to an official veto for any such development in the near future.

Ecuador needs foreign loans

QUITO — Ecuador obtained loans abroad worth 340 million dollars in the first half of this year, according to figures released here.

The amount, of which more than 40 percent must be paid off in one year, appears to make clear an active policy of foreign indebtedness to finance development works as an answer to the scarcity of resources, not-with-standing the nation's standing as an oil exporter.

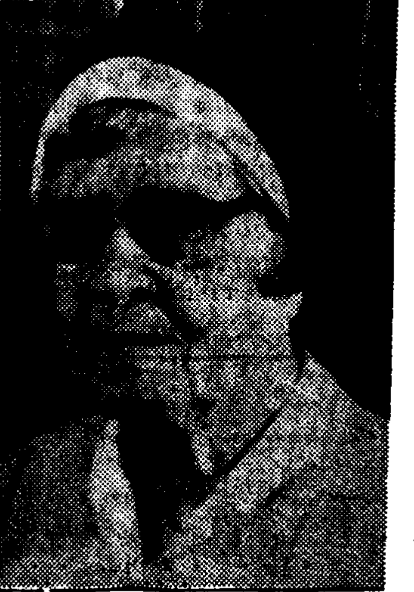
The daily El Comercio published a report here on the loans obtained by state, autonomous and private institutions in the country, at a time when the concern of some sectors of public opinion over the policy of foreign indebtedness is making itself felt.

The Minister of Finance Santiago Sevilla said recently that the country should pursue a credit policy closely linked to its petroleum reserves, to guarantee payment on the foreign debt.

Of the amount of loans obtained in the first six months of this year, 140 million must be paid off by February 1978, the report said.

SAN JOSE — A Cuban technical delegation headed by Roberto Rodriguez Llompart, general director of the food crop import and export enterprise, met here with Agriculture Minister Rodolfo Quiros Guardia and deputy Minister Gilberto Gutierrez to study prospects for cooperation in the Agro-industrial field.





US helps Guyana build roads

GEORGETOWN, GUYANA. — Guyana which is troubled by a balance of payments problem will receive half a million dollars for its road construction program.

The donor is the United States, and the cheque will be officially presented to the Guyana government by charge d'affaires in Georgetown Mr. John Blackman.

The five hundred thousand dollar cheque is the second and last of the fifteen million dollar committment by the United States Agency for International Development towards the construction of a four lane highway into the Guyanese capital.

Construction began in 1973 but slowed down last year when financial problems forced a cutback in government spending.

The U.S. aid agency has reimbursed the Guyana government some six million dollars for rehabilitation and repair work done on other roads in Guyana.

Jubilee celebrations Sisters of Roosendaal

WILLEMSTAD — On August 12th. 1977 Sister Marie Ange Bright, formerly Christine Mary Bright, will celebrate her 50th. Religious Profession. However, it will be kept at Convent Alverna on Saturday 13th. August.

Although Sister Ange was born at Hull, Yorkshire, in England in 1897, of English parents, she has always lived in London since she was three years old.

She entered the Franciscan Convent at Roosendaal, Holland, as she had been educated at Pensionaat Ste. Marie there. In those days this was a French Boarding School.

She came to Curacao with her sister, Sister Georgine in March 1931, to teach the Spanish speaking girls of the neighbouring countries, who were, at the Boarding school, Colegio Welgelegen. Habaai. Curacao.

Sister Georgine's time was chiefly taken up with teaching music, acting and Shows. Sister Ange gave English lessons, Stenography, needle-work, painting, tennis, and Folks Dancing.

When the Colegio Welgelegen was closed in 1940, on account of the War, Sister Ange gave private lessons to adults, many of whom have kept up a friendly contact with her.

In 1947 she went to St. Martinus Gesticht, further to Westpunt for three and a half years, where she fractured her leg and ankle. After about a year and a half struggling with this accident, she has now completely recovered and lives happy and well at Klooster Alverna.

Her hobbies are painting and writing, but she does not give lessons any more. Sister Ange is greatly interested in the poor, the aged, and Drecha Cas, whose work she had opportunity to admire when at Bandabao. She also takes the needs of "Cas pa nos Tur" to heart, but last but not least, the restoration of the Church of Rincon, Bonaire, interests her most keenly.

Therefore she would like to suggest that if anybody should like to give her token of friendship on this Golden Occasion, to do so in the form of a gift to her for the Church of Rincon, Bonaire. This would no doubt bring her and the giver more blessings than a "Say It With Flowers".

After the Holy Mass of Gratitude at Klooster Alverna on Saturday 13th. August, opportunity will be given for congratulations until 12 o/c.

Hints for travelling

LUCERNE — This lovely Swiss city is an ideal place from which to review our six-week tour of Europe by automobile, and to pass on advice that may be of help to other parents who travel with children. Here it is:

In Europe, to an even greater degree than in the U.S. one encounters suicidal drivers who seem bent on encasing their remains in compacted of mental by driving at excessive speeds. These people also drive thoughtlessly, as though all cranial electrical circuits are switched off or as though their parents abused them at a tender age.

One should learn enough swear words in the language of the country in which one is driving to shout curses at such people. You may aks, will there be enough time as they whip by to make an impression on them, or even to be heard? the answer is that even if you spoke French impeccably, and had an uninterrupted half hour with a maniacal Franch driver, you would not alter his perceptions or habits.

No, the only reason you should revile these creatures is for the effect it will have on your children. The sight of a present hurling oaths at bad drivers in their own language. will make a lasting impression on youthful passengers. Their growing brains will be imprinted with the massage that such "sons of Spanish cows" (to use one phrase widely employed in France) are odious and never to be admired or imitated.

Some countries no longer bother to stamp passports. But you may have one or more children who want their passports stamped. They collect countries as other children collect coins, and they insist on having official evidence that they have been to the country into which you are entering.

Many border officials seem to understand this juvenile whim, whom, but others don't understand, or pretend not to understand. Still others make it sound as though you are demanding an immediate audience with the Prime Minister.

On a hot weekend day, at the height of the tourist season, when cars may be stacked up for miles behind you, it is not agreeable to have conversations like the following, which is translated from the French:

"Please would you stamp these passport for me?" I don't understand. I speak only French. "But I am speaking French, Monsieur! I shall speak more slowly. Please will you stamp these passports?"

It is not necessary to stamp them. Now please move along. There are many cars behind you.

"Yes I know well. [...] two hours to drive [...] This place is obvio[...] handed [...] and working under mo[...] conditions. But my [...] who greatly adm[...] uniform and your n[...] only to make their ent[...]

If that obsequious [...] doesn't work, then [...] because nothing else [...] most frontier offici[...] that point, go reluct[...] their posts, scratch[...] desk drawers, eme[...] rubber stamp, scr[...] some more for an i[...] finally, after mor[...] mumbling and fumb[...] the passports.

In Germany, where [...] stops on the autoba[...] purchase from an off[...] lady outside the lav[...] toilet paper and pa[...] be sure to equip yo[...] with change. Failur[...] can results in d[...] disputes, or worse.

If any child still ha[...] teeth encased in [...] bound by braces, [...] orthodontic devices [...] rubber bands, do [...] spare bands in the [...] one in whose mout[...] being used. Such [...] extremely difficult [...] especially if you hap[...] e country whose la[...] do not handle. They [...] kept with your m[...] possessions [...] travelers check[...] tranquilizers.

ROBERT [...]

News from Holland

THE HAGUE — [...] Minister Max van de[...] described as absurd [...] by Labor Second [...] member Harry van [...] that he had not [...] necessary to info[...] standing Second [...] committee about the [...] claration on the Mid[...] June 29.

The Ministers com[...] released by the [...] Ministry's spokesma[...] to questions by jo[...] about Mr Van den [...] accusation.

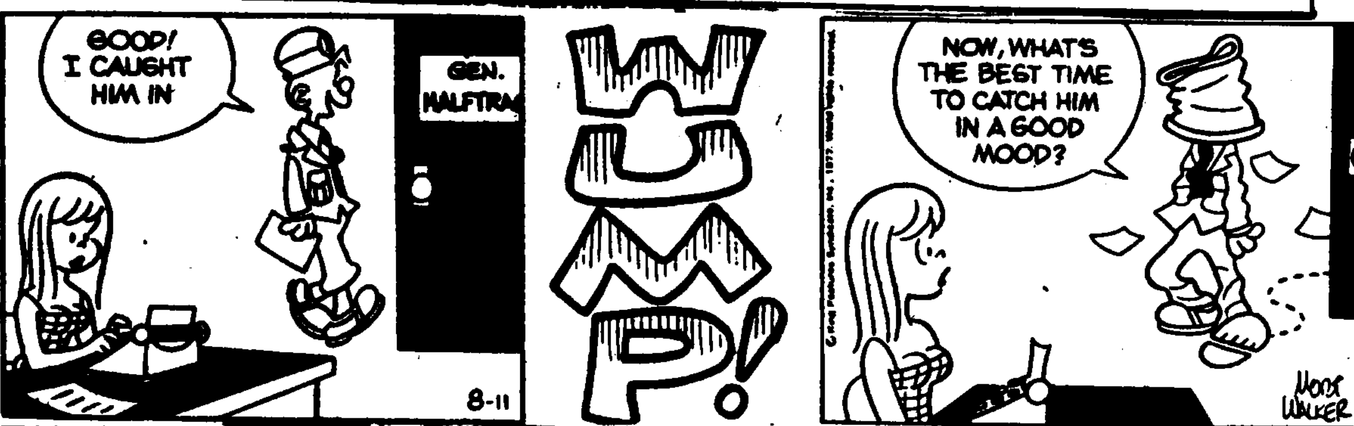
The spokesman sa[...] der Stoel informed the [...] foreign affairs commit[...] Second Chamber on [...] that the Nine would [...] statement on the Mid[...] and had explaine[...] underlying intentions. [...] den Bergh, who is inte[...] affairs secretary of the [...] Labor, told Dutc[...] correspondents in [...] recently it was a very [...] for the EEC Nine no[...] consulted Israel in dr[...] their declaration.

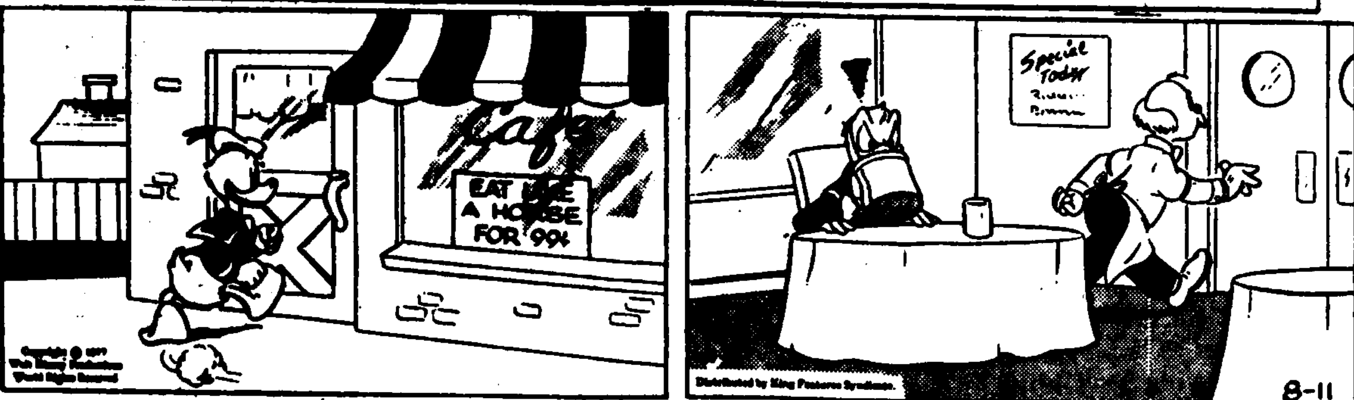
THE HAGUE [...] Netherlands governm[...] that a positive stanc[...] adopted in respect [...] enlargement of the [...] community with [...] Portugal and Spain de[...] numerous problem[...] objection involved.

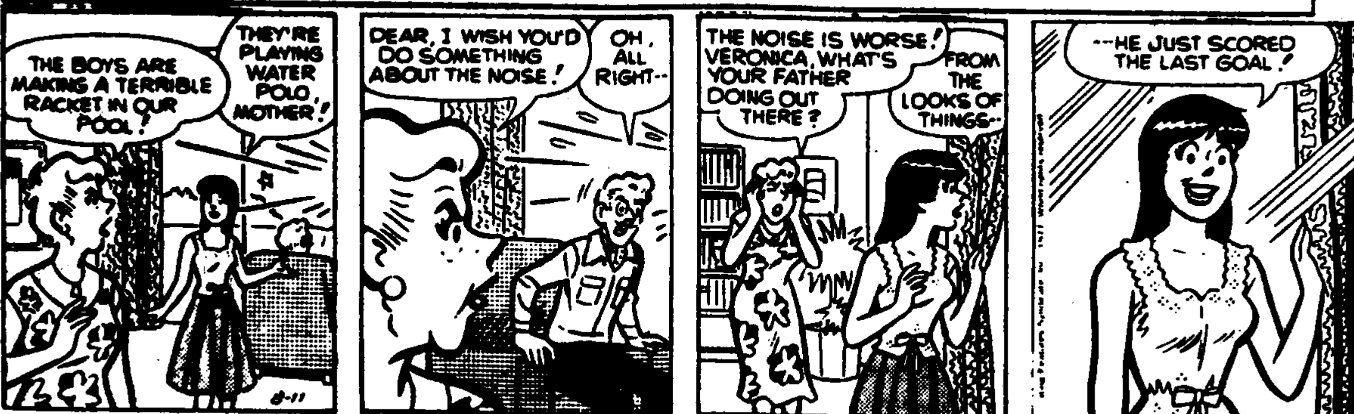
Stating this in a no[...] Second Chamber, [...] Minister Max van der S[...] State Secretary [...] Brinkhorst said the co[...] should extend a hand [...] nascent democracies an[...] them a place in the comm[...]

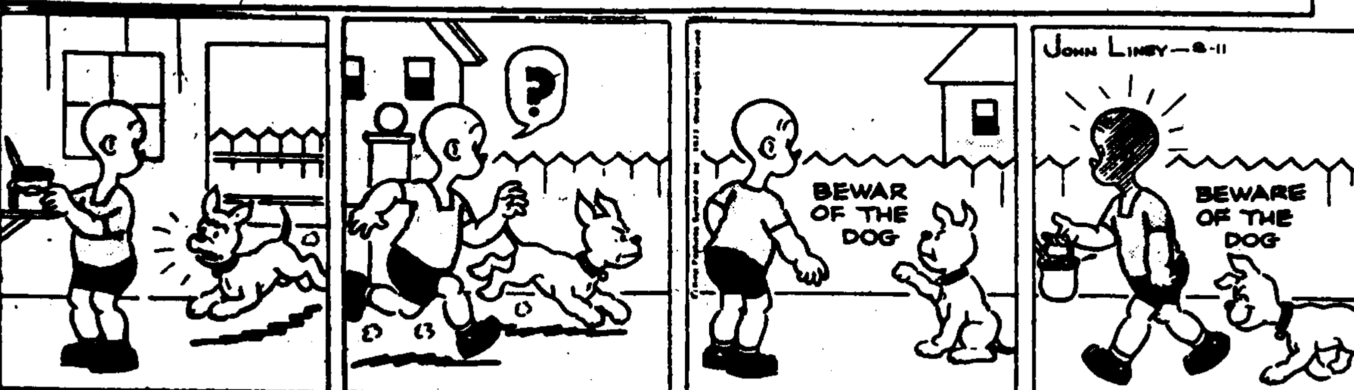
They observed that [...] provisions would be ne[...] to enable Portugal as [...] possible to meet the obli[...] which full membership [...] with it.

The Minister and [...] Secretary agreed that [...] were also objections [...] enlarging the commun[...] this connection they me[...] the dangers of dow[...] pressure on the [...] integration, gr[...] divergency between [...] stronger and weaker me[...] and various restruc[...] problems in agricultur[...] industry.









They neighbor is the man dying in remote Bangladesh

GEORGETOWN, GUYANA — Guyana's Foreign Minister Fred Wills, recently disclosed that it is in the interest of the security of the developed countries that developing countries of the world should progress.

Mr. Wills was at the time addressing the three-day meeting of producers associations of the non-aligned states in Georgetown. The Foreign Minister said that the urgency is not to close the gap with other countries. He said that one hundred years ago there was no broad global concept of poverty, and it had taken scientific advancement, especially communications, to create a strong awareness of world poverty.

"The crisis of our time", he said, "is not attempt to close the gap between the alledged rich and the certain poor, but the crisis of our time is the crisis of bringing the poor to subsistence levels, so that there can be surpluses to generate consumer demands and investment for growth". The Foreign Minister again emphasized that it was in the security of the developed nations to develop the smaller nations, namely the developing world of Third World. He urged too, that at the bases of the whole economic question was an ethical problem — that of who was once neighbor in the context of the universal saying...."Love your neighbor as yourself".

"The neighbor of the man now working in Chicago", he said, "is the peasant dying in Tchaad from starvation and hunger, as well as the man in Bangladesh suffering from the drought and who lost three members of his family, and who was certain as far as mathematics can tell you about life, that he will lose three more within the next five years due to natural disasters, starvation and disease".

Mr. Wills" address will be used as a working-paper during the conference.

Wall Street

NEW YORK — Strength in the glamor sector gave the stock market a lift, but trading activity was sluggish.

As Wednesday, analysts attributed the advance primarily to internal factors, reflecting the market's oversold condition.

Some support also came from anticipation of good numbers in the government's July wholesale price index, due for release today following the recent decline in food prices, analysts said. The index fell 0,6 pct in June.

News in brief

BUENOS AIRES — The government will change the rules governing the obtention of citizenship by aliens in order to „prevent undesirable elements from infiltrating" and „to safeguard national security".

HIROSHIMA/JAPAN — The president of the national assembly of people's power of Cuba, Blas Roca Calderio has sent a message of solidarity to the participants of the world conference 77 against atomic and hydrogen bombs.